

EPERJESI LAPOK

Előfizetési árak:
 Egész évre . . . 12 K.
 Félévre 6 K.
 Negyedévre . . . 3 K.
 Hirdetési díj: Egyhasábos
 petütsor egyszeri hirdetése
 15 l. Közlemények sora 40 f.

**POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI,
 KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP**

Szerkesztőség és
 :: kiadóhivatal ::
Kósch Árpád
 könyvnyomdája
 Eperjes, Fő-u. 59.
 :: Telefon-szám 16. ::

Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Magyar Védőegyesületnek
 □□ és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye. □□

Új főispánunk.

A jótékony természet puha, gyöngéd kezével végig simít ráncos homlokunkon. Sorsunkat vizsgálva, rájöhettünk már arra, hogy nyitott sebeinket az idő beheggeszti, hogy az éjszaka könyeit a hajnal harmattá varázsolja borús orcánkon.

Szívünkben lüktet még a fájdalom, amiért Semsey Boldizsárt el kellett vesztünk; összeforrvá érzelemben egész megyénkkel, mintha ott állanánk még aggódva, remélve s a végén fájdalomtól megilletődve egy kedves, igaz ember túlvilági gyógyulással kecsegtető betegágyánál; lelki szemeink előtt felelevenedik még egyszer a szomorú kép: a gyásztól fekete, zakatoló vonat dőcögve húzza magával szerettünk kihült testét a hólepte csöndes tájon falujába (lelkével a halál vonatja repült egy szebb világba); az elmulás keserősége szorongatja még szívünket... és ma mégis örvideni tudunk. Ez a természet rendje. A nap ha lenyugszik, vörösré sírja szemét, hogy itt kell hagynia, amiben egy álló napig gyönyörködött... és újra kelve megint csak bíborba öltözik. Az elmulás és újrábredés közét az emlé-

kezet tölti ki. A mi emlékezetünk ott virraszt a hajnal kapujánál is. Szívünkben a kegyelet érzése megfér az örömmel...

Ófelsége, miként a hivatalos lap jelenti, *Szinyei Merse Istvánt* megyénk főispánjává nevezte ki. Egy ritka életerős faj gerinces, hatalmas tagját a királyi elhatározás újra kitüntette bizalmával. Őh hányszor virágozik e nemzetség! A nagy-emlékű, megyénk történetében oly igen fényes szerepet betöltő, tündöklő jellemű atya lelke (az elődökről nem is beszélve) mintha tovább élne övéiben; mintha szellemét örökül hagyta volna, amelyen fiai úgy osztozzanak, hogy mindegyikük az egésztest kapja; mintha az iránta apáinkban élt mély tisztelet és határtalan népszerűség reánk háramlott oly nagyon lenne, amelyet azzal bíztak ránk, hogy abból a nagy atya fiainak tovább adózzunk...

Megyénknek ünnepe nagyon! Keresünk szavakat, hogy üdvözljük őt e díszes méltóságában... de valahogy üres lapokká fakult szótárunk; hódolatunknak csillogó formában kifejezést szeretnénk adni... nem tehetjük: önző lelkünk nem látja a külvilágot. Annyira el vagyunk telve örömmünkben, hogy minden bókkal önmagunk

felé fordulunk; úgy érezzük, hogy a díszes méltóság minden fénye mirajtunk csillog, mert hisz e kinevezéssel önmagunkat látjuk kitüntetve.

És valóban, ha a mérleget nem is mi tartanók kezünkben, akikre tán ráfognák, hogy elfogultak vagyunk: Sárosvármegye közönségének öröme, boldogsága a maga oldalára nyomná a mérleget. (S mert tudja, hogy ezzel a mérleg másik serpenyője emelkedik, bizonyos, hogy ezt is saját öröme teszi.) Mert Szinyei Merse Istvánt talán nem is a kormányelnök, hanem a megye és város egyhangú lelkesedése ajánlotta Ófelségének kinevezésre, hiszen hogy nem ő kereste e méltóságot, azt kinevetetés ódioma nélkül állítani, ugyan ki merné megkísérelni. Tudjuk mindannyian, hogy nekünk tett vele szolgálatot, bennünket jutalmazott meg, amiért elfogadta a kezébe erőszakolt gyeplőt (ritka férfi, aki annyi gyeplőt oly erősen tart kezében) s vezetni fog minden veszélyen át. Szándékosan mondjuk, hogy vezetni fog, mert az ő keze alatt úgy érezzük, hogy nem csikók és nem paripák vagyunk, hanem békés nyáj, akik furulyaszóra követjük gazdáinkat.

TÁRCA.

Ujságírók.

Mi vagyunk a nagyok, — a senkik,
 Az út legszélére kivertek.
 Akiknek könny a testük-lelkük,
 Akik lázadni sosem mertek.
 Mi vagyunk a tépettszívűek,
 A lelkünk arany, — arcunk sápadt,
 Küzdünk, harcolunk, — hasztalanul,
 Elbukunk, — s a lelkünkbe vágnak.

Átkunk a sok durva legyintés,
 — Névtelenül megyünk a sírba.
 Kacagnak rajtunk dőzsölő senkik,
 Ez van a mi sorsunkba írva.
 Mi vagyunk az élőhalottak,
 Az út legszélére kivertek,
 Akiknek könny a testük-lelkük,
 Akik lázadni sosem mertek.

De jön még majd egy boldogabb óra,
 Mikor ökölbe szorul a kezünk.

S megszűnik az a sok betyárság,
 Ha mi akarunk, ha merünk.
 Akkor majd a mi kacagásunk
 Sok henye népek a szívébe vág.
 A sápadt koldusok feltámadnak
 S összeomlik e rossz világ!

Biró László.

Viszontlátás.

(Vége.)

Pár hónap mulva Jeszenőy Rio de Janeiroban volt, Etuska pedig Gyertyánfalván tanítónő. És Magyarországon nem volt teremtett lélek, akit titkukba, tervükbe beavattak volna. Remeteyeknek legkevésbé sem volt sejtelmük erről, ők a Jeszenőy távozását annak tulajdonították, hogy egy-két év mulva — biztos existenciával — leányuk kérőjéül akar visszajönni.

Csak ott, a messze túlparton, ha már nem birt a szíve túlradó boldogságával, ott mondotta el hivatalnoktársainak azt. Hiszen azok rá nézve teljesen idegenek, mi érdeke volna egynek is abba ártólag beavatkozni.

A tanítónő pedig nyugodtan várt, a legbol-

dogabb és legbiztosabb reménnyel a szívében. Életének egyhangú sivárságában oázisok voltak azok a napok, amikor hetenkint egyszer megkapta a postát. Géza egyévi távollét alatt kivétel nélkül mindennap írt menyasszonyának, de a postára csak hetenkint egyszer adta. Egész kötötté váltak ilyenkor ezek az összegyűjtött levelek, amiket a hajó csak minden szombaton szállított tova Európába. És az esedékes napon soha nem maradtak el, szerencséjére Etuskának, aki ellenesetben talán élni sem tudott volna a következő hétig.

Ezt a végtelennek álmódott boldogságot döntötte romba a rettentő távirat, az az érthetetlen pár betű. Egy roncsot, kedélytelen romot hagyott az örökvidám leánylélek helyén, amely előtt most már nem világított semmi remény, csak egy remeteélet gondolatbénító sivársága.

Most már mi haszna törte a fejét azon a valószínűtlenségen, hogyan járhatott szerencsétlenül Géza jaguárvadászaton, holott ő eddigi leveleiben, melyekben szinte naplószerűen írta le élményeinek legapróbb részleteit, soha említett

Telefon
120.

Február 15-én

A GLADIÁTOROK

Telefon
120.

című történelmi dráma kerül bemutatásra az **APOLLÓ-Mozgósínházban.**

Ki ne ismerné kvalitásait? Hiszen ott űlt már egyszer e megye főispáni székében s amidőn elhagyta állását, csorbult-e csak valamivel is hatalma? Ellenkezőleg. Az ő mindenkit megnyerő, lekötelező modora hatalma mellé odavarázsolta mindnyájunk igaz, mély szeretetét.

A legszebb reményekkel és a legforróbb óhajokkal járunk eléje. Oly nagy fogalommal birunk képességei felől, hogy a sikerdús, eredményes jövőt már szinte előre látjuk. Egyik legnagyobb, néhány éve elköltözött írónknál olvastuk, hogy a jó főispán úgyszólván természetellenes jelenség. Ha ugyanis odalent népszerű, felülről látszik rossznak és gyengének, ha pedig odalent népszerűtlen, akkor alulról látszik erőszakosnak és rossznak. Ez írónkról tudva volt, hogy a legjobb megfigyelő. De ez egyszer ő is tévedett. Ha élne még, visszavonná, amit írt, mert Szinyei Merse Istvánban megösmerte volna a — tökéletes főispánt. Az Isten soká éltesse! —s—n.

Az Eperjesi Takarékpénztár és az Eperjesi Bankegylet egyesítési kérdése.

Többen írtak ugyan már ezen két előkelő eperjesi pénztárunknak egyesítéséről s ha én ennek dacára szintén hozzászólok, abban semmi más nem vezet, mint az, hogy nem szeretném, ha ez a kérdés másokhoz hasonlóan lekerülne a napirendről megoldatlanul.

A megjelent évi jelentésekből örömmel megállapíthatjuk, hogy a két intézet, dacára a pénzügyi válságnak, nemcsak ép szárnyakkal, hanem szép haszonnal zárta le évi számadásait anélkül, hogy a helyi piacot a szűk időkben kihasználták, vagy egyes existenciákat tönkretettek volna.

sem tett arról, hogy valaha vadászni járna. Ki tudja, milyen balszillagzat vitte rá éppen azon a végzetes szombat.

Ama retentő nap délutánján — mintha csak a végzet kísérleti nyúlak akarta volna használni Etuskát, vajjon mennyit bír el egy emberi szív — megjött a Géza rendes levele. Óh mint repesett máskor a szíve a gyönyörűségtől, mikor azt átvette, most meg elképzeltetlenné gyötrelm volt az! Hiszen tudta, hogy azt a levelet két héttel azelőtt kellett a postára tennie, hogy ma ideérkezzék; ami édes, szép reménység, ragyogó terv azokból a sorokból kisugárzik, az ma már mind a múlté; nem igaz, csak az a szívetgyilkoló sürgöny igaz! És tudta, hogy még két levelet kell kapnia vőlegényétől, tele rózsaszínű boldogsággal, szerelemmel, amíg a harmadik héten hivatalosan is megérkezik a gyászbeszéd leírása.

Végtelen gyötrelmét ezek a várt levelek csak fokozták. Mintha a túlvilágról jöttek volna, mintha egy kihűlt szív lángjával lettek volna

Az Eperjesi Bankegylet fiókok létesítésével már régebben a vidékre is kiterjesztette működését és sikeres közreműködésével 3 pénztárat létesített a vármegyében, amivel nagy szolgálatokat tesz közgazdasági fejlődésünknek.

Amennyiben pedig a Magyar Általános Hitelbankkal lépett szövetségbe, alapítóját tetemesen felemelte s a Nagymihályi Kereskedelmi Banknál is vállalt érdekeltséget s ezáltal oly gazdasági erőforrásokat szerzett, amelyek ezen intézetnek kellő szakértelem, ügyesség s üzleti élnökség mellett szép jövőt biztosítanak nemcsak Eperjesen, hanem az egész Felvidéken.

Ugyanazt észleljük most már az Eperjesi Takarékpénztárnál is, hogy kilépett régi rezerváltóságából s a Bártfai Takarékpénztárral lépett szorosabb összeköttetésbe, amelybe viszont a Bártfai Hitelbank olvadt be, ami csak az Eperjesi Takarékpénztárnak régi jó hírnevét fogja emelni, de egyúttal a közönségnek javára szolgálni.

Ezt a fejlődést látva, természetes az a kérdés, hogy ha ez a két eperjesi pénztár a vidéken ekkora egyesítő erőt tud kifejteni, miért nem tudja megtalálni azt a közös alapot, amely a *kettőnek* egyesítését képes lehetővé tenni?

Mert hogy a tőke koncentráció, trösztök alakulása s munkaerőtömörülése korszakában mit jelent két ilyen pénztárunk, mint az Eperjesi Takarékpénztár és az Eperjesi Bankegylet, egyesülése s közös célok érdekében vállalt közreműködése, azt felesleges volna fejtegetnem; eléggé feltűntette azt dr. Flórián Károly e lap hasábjain megjelent cikkében. Én csak pár vonással akarom megemlíteni annak szükségességét Eperjes városa

teleírva. És Etuska félörülten mondogatta maga elé: Ez az utolsóelőtti, ez az utolsó...

Az utolsó levél olvasásánál már csaknem összerogyott... «Kéthónapi szabadságot kaptam» — írja Géza — «és a két hónap leteltével áthelyeznek Európába, valószínűleg Berlinbe. Még egy hét és örömprepedve indulok útnak haza, a messze Kelet felé, hogy a karácsonyestét együtt töltsöm veled, szépséges menyasszonyom... Ugye örömmel, boldogsággal fogsz várni, hiszen ez a viszontlátás céljaink, reményeink révbejutását jelenti? Mert mihelyt Berlinben megtelepszem, megtarthatjuk az esküvőt...»

Ez volt hát az utolsó életjel, a következő héten már a gyászbeszéd megerősítésének kellett volna következnie. Tótfy Etelnek eleinte nem volt szándékában ebben a kedélyállapotban igénybe venni a karácsonyi meghívást, de hovatovább érezte, hogy az irtóztató idegenben az agya bomlanék meg, menekülni akart az elől a retentő értesítés elől.

Talán ha sorrajáratja azokat a helyeket,

és Sárosvármegye ipari fejlődése szempontjából

Panaszkodunk, hogy nincs iparunk s kereskedelmünk, népünk pedig Amerikába vándorol, mert ott többet szerez, könnyebben gazdagszik s jobban él. Eperjesen kipusztultak az ősi iparos- és kereskedő-családok. Akik helyüket elfoglalták, azok idegenek, kiknek nincs itt gyökerük, nincs tradíciójuk, ami nélkül pedig ipar fejlődni nem tud, mert e nélkül nincs ipari érzék és tudás s nincs bizalom, amelyek együttvéve a szükséges tőkének megszerzésére képesítik az iparral foglalkozókat.

Ez egy circulus vitiosus, amelyből helyi iparunk s kereskedelmünk kikerülni nem tud, hacsak erős pénztárunk kellő szaktudással s kitartó munkássággal hóna alá nem nyúlnak s pénzzel segítve nem teremtik meg az itt létesíthető vállalatokat.

Nézetem szerint ez lenne e két nagy pénztárunknak közgazdasági feladata Eperjesen s a vármegyében, mely ipar tekintetében hátul kullog, holott természeti viszonyainál fogva nagyszabású iparvállalatok létesítésére bő anyaggal és elég munkaerővel rendelkezik. Kitűnő példa szomszédságunkban Szepesvármegye, amelynek minden városában találunk ipar-telepeket.

Az a sok lekötött millió, melyet az Eperjesi Takarékpénztár értékpapírba fektetett, mindenesetre hasznosabb befektetés lett volna, ha iparvállalatok teremtésére, vagy felsegítésére fordította volna. Értékpapírjainál 1910. óta elveszítette nemcsak a rendes dotációból keletkezett 13,464 kor. különtartalékját s az üzleti nyereségből 1912. évben 44,504 kor. és az 1913. évben 65,362 kor. összeget fordított e célra, hanem még a 100,000 ko-

ahol tündéri álmai szövődtek, ha végigáztathatja könnyeivel azokat, felenged a szívet fojtogató irtóztatós fájdalom, és a tompa rezignáció érzékeltségébe olvad át.

Karácsony előnapjának delén érkezett meg a vasútállomásra. Ott várta a Remeteyék vörös autója, jól ismerte, ugyanaz volt, amelynek boldogságát köszönhetette. A feltoluló fájdalmas emlék szinte megbánásra készítette, hogy eljött ide, ahol minden Gézára fogja emlékeztetni, ahol minden úgy van, mint régen, csak egy hiányzik, ami az egésznek éltető lelke volt az ő szemében, Géza.

Remeteyék kitüntető szívesseggel fogadták, de Etel sehogy sem tudott felmelegedni, szinte alig-alig tudott szólni... Nem neki való hely ez most, túlsok itt a vidámság. A lányok közrefogták, jöjjen velük karácsonyfát díszíteni, közben odavetette az egyik: «délután Jeszenőy Géza is itt lesz».

És Etel nem kiálthatta oda neki, hogy nem

Journal-csemegék tea-, rum-, likör-, teasütemény- és cukorka-különlegességek :: :: **KLEIN JENŐNÉL**

A Sárosvárm. Jótékony Nőegylet Pierrette és Pierrot-bália febr. 21-én este 8 órakor!

ronát is e
tőkeemel
sen az u
223,330
részvény
alapjai s
ték, hogy
felelő l
az érté
csak egy
mobilizál
üzleti vis

Ezzel s
rencsésel
Ez az inté
lése óta é
érzékel
ipari váll
sági visz
kenyebb
s tartalék
got nyújt
nem vész

Ha ez
a korszel
nek meg
vérkering
mely a vá
séje által
vállalkozá
intelligen
kellene r
katonai
szóba ke

Tudor
egylet ig
egyesek a
részvénye
egyesülés
azt; de
igazgatói
lelkes hív

igaz, Jesze
Nem árulh
emberről,
titkát árult
a sírba aka
mintha a s
gondtalan

Délben
az inas ez
telenül egy
amelynek
meglátta
írását...
zöld bélyeg

Végtele
tolódó siko
nem roha
keltét, me
a sírból k
Mert — sz
hét a halá
sem késhe
porladó ké

Nem s
mint ahog
családnál v
nyújtotta
tetején volt
Decemb
pal a katas

ronát is elvesztette, amely pedig részvénytőkeemelésből keletkezett s így összesen az utolsó három év alatt veszített 223,330 koronát, melyben 100,000 kor. részvénytőke természetével birt. Biztos alapjai s jó hírneve azonban megengedték, hogy részvényeseinek állandóan megfelelő 100 kor. osztalékot adhatott. Ha az értékpapirokba fektetett összegnek csak egy részét nem köti le ide, hanem mobilizálja, bizonyára másképp alakulnak üzleti viszonyai.

Ezzel szemben a Bankegylet sokkal szerencsésebben fejlődött a mostoha években. Ez az intézet a legújabb részvénytőkeemelésé óta évről-évre fokozódva helyes üzleti érzékkel hódít a piacon s amennyiben ipari vállalkozásokat is pártol, közgazdasági viszonyaink javításában sokkal tevékenyebb részt vesz. Részvénytőkéjének s tartalékjainak nagysága kellő biztonságot nyújt a betevőnek, hogy tőkéjük el nem vész.

Ha ez a két pénzintézet egyesülne s a korszellem és piacunk követelményeinek megfelelően szervezkednék, egész új vérkeringés, új élet támadhatna bennük, mely a város s a város és vármegye közönsége által támogatva megteremtené az ipari vállalkozást, mely népünket gazdagságban s intelligenciában emelné s a városnak nem kellene remegnie, valahányszor egy-egy katonai zászlóaljnak máshová helyezése szóba kerül.

Tudomásom szerint az Eperjesi Bankegylet igazgatósági tagjai, akik közül egyesek a Takarékpénztárnak legnagyobb részvényesei is, nemcsak nem irtóznak az egyesülestől, de sőt örömmel fogadnák azt; de az Eperjesi Takarékpénztárnak igazgatói között is vannak az eszmének lelkes hívei, akik bizonyára mindent meg-

tesznek az egyesítés érdekében, ha azt az Eperjesi Takarékpénztár igazgatóságánapi-rendre tűzi s megfontolás tárgyává teszi.

Meg vagyok róla győződve, hogy a két pénzintézet részvényesei szívesen belemennének egy reális alapokon nyugvó, becsületes szándékú egyesülésbe, mert ez hasznukra válnék. Még többet nyernének a nagyközönség, a betevők, az iparosok s kereskedők.

Meg kell tehát csinálni, amit az idő követel; meg kellene tenni, ha áldozatokba kerülne, annyival inkább meg kell csinálni akkor, amidőn haszonnal jár.

Mayer Endre.

SZÉCHENYI-KÖR.

Szabad-lyceum. A tizedik előadás a Népkadémián február 15-ikén, vasárnap délután 5 órakor lesz a városi Vigadó nagytermében. Az előadás műsora: 1. Zene. 2. Szavaltat. 3. Ausztrália. Előadja — vetített képek bemutatásával — Vörös Sándor koll. főgimn. tanár. 4. Zene. Belépődíj nincs. Szabad bemenet. — Legközelebbi felolvasás február 22-ikén lesz; tartja Perényi Vilmos koll. tanár Polynésiaról.

Zeneest. Az Eperjesi Széchenyi-kör február 18-ikán (szerdán) este 6 órakor tartandó háziestétjét Hoffmann Ferenc rendezti. Műsor:

1. WAGNER R.: „Rienzi“. Nyitány. Előadja a cs. és kir. 5. sz. gy.-ez. zenekara Hoffmann Ferenc karmester vezetése mellett.
2. a) HALEVY: Cavatine a „Zsidónő“ című operából.
b) MEYERBEER: Csatadal a „Hugenották“ c. operából. Énekli Kálmán Oszkár, a budapesti m. kir. Operaház solo-éneke. (Kiséri Becht József.)
3. a) SCHUBERT: Ave Maria.
b) POPPER: Papillon. Játssza Csuka Béla csellóművész, a budapesti m. kir. Operaház tagja. (Kiséri Becht József.)
4. a) CHOPIN: Impromptu As-dur.
b) SCHUMANN: Papillon Op. 2. (1-12. sz.)
c) LISZT: Le rossignol. Játssza: Herz Ottó, a Kör tagja.

5. a) LÖWE: „Az óra“.
b) LÖWE: „Eugen herceg, a nemes lovag“. Énekli Kálmán Oszkár, a budapesti m. kir. Operaház solo-éneke. (Kiséri Becht József.)
6. a) CHOPIN: Nocturne.
b) PERGOLEZE: Nina. Ária.
c) POPPER: Tarantella. Játssza Csuka Béla csellóművész, a budapesti m. kir. Operaház tagja. (Kiséri Becht József.)
7. Két vonós quintett. Előadja a cs. és kir. 5. sz. gy.-ez. zenekara Hoffmann Ferenc karmester vezetése mellett.

Csuka Béla már gyermekkorában bejárta a külföld hangversenytermeit és jóhangzásúvá tette a nevét. Azóta évek multak el és Csuka Béla bebizonyította, hogy a hozzá fűzött remények éppen nem voltak alaptalanok. Komoly, nemes, méltóságteljes az előadása, mely a gyors tételeknél oly könnyeddé változik. A tónusa tömör, nagy, minden mellézkörej nélkül való, ami különösen a hosszan kitartott kettős fogásoknál oly nagy ritkaság. Technikai készülsége nem ismer nehézséget.

Hangverseny. A Kör febr. 4-ikén rendezett háziestéje méltóan illeszkedik bele azon a zeneszakválasztmány által céltudatosan keresztülvitt művészi program keretébe, hogy a Kör tagjai csak elsőrangú, feltétlenül művészi színvonalú előadások élvezetén legyenek részesei, melyek már oly termékenyítően hatottak zenei kulturátságunk fejlesztésére.

A katonazenekar Kéler «Rákóczi Ferenc» c. nyitányát hatalmas lendülettel, Händel két apróságát, úgyszintén egy bosnyák népdalt, mindhárom kedves, derűs lelkivilág által bearanyozott finom poéma, megértő subtilitással adta elő, amellyel Hoffmann Ferenc karmester derék gárdájával egyetemben nagy tetszést aratott. Ezután dr. Pogány Ferenc m. kir. operaházi tag, a Kör vendége énekelt. A «Bajazzók» prologját, a «Tannhäuser», Estcsillagdalát, a «Faust»-ból Valentin imáját, és az «Álarcosbál» Renée áriáját énekelt. Csengő és melegfényű baritonja, tiszta szövegkiejtése, kifejező előadása, valamint magasfokú énektechnikája élénk tetszésre talált és a művészt ráadásokra is készítette.

A Kör második vendége Smilovits József hegedűművész volt. Brucht II. hegedűversenyének és Sarasate «Malaguena»-jának előadásával nehéz

igaz, Jeszenőy meghalt három héttel ezelőtt... Nem árulhatta el, hogy ő tud valamit erről az emberről, amit azok még nem tudnak, mert titkát árulta volna el vele, pedig azt most már a sírba akarta magával vinni. De úgy érezte, mintha a szívét vonnák kőpadra azok a vidám, gondtalan leányok!

Délben még nagyobb meglepetés érte. Amint az inas ezüstláncán behozta a postát, önkénytelenül egy pillantást vetett Etel a levélhalmazra, amelynek tetején az egy átsikló pillantásával is meglátta egyik borítékon a Jeszenőy Géza írását... Semmi kétség: ugyanaz a brazilai zöld bélyeg állt rajta, ami az ő levelein.

Végtelen erőfeszítésbe került, hogy az ajkára tolódo sikolyt elfojtsa... És nem kelhetett fel, nem rohanhatott oda megnézni a bélyegző keltét, meggyőződést szerezni arról, nem egy a sírből kísértő szellemkéz írása-e az a levél. Mert — számítása szerint — a végzetes három hét a halálnap óta letelt, most még Braziliából sem késhelet annyira a levél, hogy egy azóta porladó kéz még életében feladhata volna.

Nem soká kellett töprengenie. Remeteyné, mint ahogy hajdan szokta, mikor Etel még a családnál volt, a jelentéktelenebb leveleket átnyújtotta Etelnek felolvasás végett. A csomó tetején volt Jeszenőy levele.

December 4-ikén volt lebélyegezve, két nappal a katasztrófa után. Etel szeme előtt gomolygó

köd kezdett leszállni, a betűk örült táncot lejtettek, a leány, amint a levelet ki akarta venni a borítékból... hang nélkül, ájultan esett le a széke mellé...

Abban a pillanatban egy kocsi robotott a bejárat elé... * * *

Sok időbe telt, míg életjelt tudtak tőle nyerni benn a vendégszobában, ahol szeretettel vette körül a két Remetey-leány, akik megállapították, hogy a hosszú utazás fáradalmi ártottak meg Etelnek, aki különben is sokkal halványabb, véznább lett, mióta elment a családtól.

Annyira mégis nagynehezen összeszedte magát, hogy karácsonyfagyújtás idejére felmehetett az emeletre. Amint belépett, szinte alig tudott szabadulni a mindenkitől feléje hangzó szeretetteljes részvétől, kérdézősködéstől... Hej, de szeretett volna most magányos kis szobájában lenni, ott a máramarosi havasok alján... Szomorú karácsony, végtelen szomorú!

* * *

De amint átment a másik szobába, egy arc sugárzott eléje, a boldogság glóriájával körülvevett férfarc, amelynek tulajdonosa nem törődve semmivel, egyenesen feléje tartott. Jeszenőy Géza volt.

Lett volna-e földi hatalom, amely meggátolhatta volna, hogy egymás karjaiba boruljon az a két üdvözült lény, ott a karácsonyfa alatt,

mindnyájuk ámulatára, kik erre a váratlan fordulatra nem voltak elkészülve...

Tóffy Etel egyenesen azt hitte, valami túlvilági víziót lát és közel volt másodszer is az elájuláshoz, csak amikor érezte derekán a Jeszenőy erős karját, akkor hitte el, hogy egészen e világból való boldogság sugárzik feléje...

Mennyi időbe telt, amíg kimagyarázhatták egymásnak ezt a csodás hirtelen viszontlátást, amíg Jeszenőy, aki semmit sem tudott a haláláról szóló táviratról, megértette, hogy a leány őt úgy tekinti, mint a sírből visszajött halottat; mily édesen tudtak ezen nevetni!

Remeteyék, ezek a nagy szívűségű emberek, leplezetlenül örültek a két fiatal szív boldogságának, amely előttük a csillogó karácsonyfa alatt kibontakozott...

Hogy ki adta fel azt a végzetes táviratot, azt egész bizonyossággal sohasem tudták meg. Jeszenőy talán közel járt a valósághoz, mikor egy hallgatag, de bosszúálló rio de janeirói hivatalnoktársára gyanakodott, aki — azt képzelve, hogy Jeszenőy neki újtában áll — minden eszközzel hajlandó volt neki fájdalmat okozni.

* * *

Arra a máramarosi tanítónői állásra mihamar kiírták a pályázatot. Pár hét múlva egy boldog pár kereste a nyugati pályaudvaron a berlini közvetlen kocsit. Dr. Mauks Ernő.

művészi feladat megoldására sikeresen vállalkozott a fiatal művész, s a közönség zajos tapsokkal honorálta. Biztos vonókezelés, lelkiismeretes kidolgozás és szép előadásmód jellemzik játékát, és művészi elmélyedésének néhol észlelhető fogyatékségei még túlfiatalkorának tudhatók be.

Kedves és művészi alakítást nyújtott végül *Körtvélyessy* Elza, a Kör tagja egy magánjelenet előadásával, aki egy ábrándozó bakfis napló-fájdalmait oly bájos közvetlenséggel és műkedvelőknél ritkaságszámba menő biztossággal mondotta el, hogy a közönség elragadtatásának számos jelével halmozta el.

A zongorakíséretet *Becht* József és *Káldi* Soma látta el a szokott exaktsággal, az est sikeres rendezése pedig *Guderna* Béla zeneszakváltászm. jegyző ízlését dicséri.

Dr. E. F.

Emlékezés Erzsébet királynéről. Az Eperjesi Széchenyi-kör első irodalmi estjét febr. 7-ikén tartotta meg a Kollégium nagytermében, amelyet teljesen megtöltött az érdeklődő közönség. Maga a felolvasó — kedves egyéniségével és frői hírnevével is — nagyon vonzotta a hallgatókat. *Sárosi* Bella, a kiváló fővárosi író nő jött el szülővármegyéjébe és tisztelői örömmel ragadták meg az alkalmat, hogy gyönyörködjenek frászművészetében. A jeles író nő Erzsébet királynéről tartott előadást. A nagy királyné életének minden egyes jelentősebb mozzanatát elmondotta a szülői ház kedves derűjétől egész a genfi szomorú napig. Különösen ama kedves epizódokat méltatta nagy gondnal, amelyek oly felejthetlenné tették a magyar nemzet szívében Erzsébet királynét. Valóságos rajongással, lelke egész melegével vázolta előadó a nagy királyné életét, aki mindig csak embertársai és az alattvalók érdekében fáradzott, annyi jót tett másokkal; mégis annyi csapást kellett elszenvednie és olyan szomorú vég jutott neki osztályrészül. A mindvégig érdekesen és vonzó nyelven megírt életrajzot nagy tetszéssel fogadta a hallgatóság és hálája jeléül zajos tapsal jutalmazta a kiváló felolvasót.

Báró Kemény Zsigmond emlékezete.

Az Eperjesi Széchenyi-kör irodalmi szakváltászmánya február 11-ikén a Vigadó kistermében megtartott irodalmi estjén kegyelettel áldozott Kemény Zsigmond emlékezetének, születése századik évfordulója alkalmából. Dr. Wallentinyi Samu, Körünk érdemekben gazdag titkára, Kemény Zsigmond egyéniségét, korát és irodalmi működését ismertette az alkalommal szabad előadásban. A nagy író méltó interpretátorát találta meg Wallentinyiben. Pedig valljuk meg, nem könnyű feladatra vállalkozott az előadó. Bár a magyar Géniusznak Kemény egyik legnagyobb inkarnációja, a magyar közönség műveit kevésbé ismeri s így nagyságáról is halvány képe van. Wallentinyi markáns jellemzésében mindenki megértette Kemény nagyságát. Mélyen járó analysisel a legnehezebb lélektani problémákat — amilyen probléma magának Keménynek egyénisége is — érthetővé tette. Ám nem ez analysisben volt Wallentinyi előadásának nagy hatása, hanem *magában az előadásban*. E hatásnak titkát egyrészt talán abban találhatjuk, hogy Wallentinyi eltalálta azt az irodalmi tónust, amely a mai reális kor intelligenciájának lelkületével leginkább összhangban van. A ragyogó, puffogó frazeológiát közönségünk ma már únja, sőt irodalmi ízlésével össze sem egyeztetheti. Wallen-

tínyi a semmitmondó frázisokat előadásában óvatosan elkerülte, mindamellett színes, eleven, sokszor pathosba lendülő stílusa, meleg, közvetlen és mindig magyaros előadása magával ragadta a hallgatóságot: megindított, felemelt és lelkesített. A szépszámú közönség lelkes tapsokkal adott kifejezést tetszésének és valóban ünnepi érzésekkel távozott. Az előadás vázát, amelyből azonban csak annak tartalmáról alkothatunk képet, itt közöljük:

A magyar nemzet tud a legszebben ünnepelni és temetni — s aztán lelohad a lelkesedés, beáll a feledés. A Széchenyi-kör kegyeletesen őrzi nagyjaink emlékét.

Báró Kemény Zsigmond élete:

Szül. 1814. Alvinczon. Nagyenyeden tanult: Szász K., a Marosmente, Gyulafehérvár emlékeinek hatása (erdélyi fejedelmek). Politikai pályája Erdélyben: a korteskedés és ellenszerei. Széchenyi felkéri egy lap szerkesztésére; ő a *PESTI HIRLAP*-hoz áll be. A szabadságharcban kodifikáló, bujdosik. Utána kegyelmet kap. A forradalom után is Még egy szó a forradalom után. A dinasztia érdeke a magyarság erősítése; német-szláv ellentét. 1855-ben átveszi a *PESTI NAPLÓ* szerkesztését. Barátsága Deákkal. Mint szerkesztő, a lúsvéti cikk. Agya eborult éveken át öntudatlanul boljongott. Meghalt 1875-ben.

Regényei: Gyulai Pál, Férj és nő, Özvegy és leánya, Rajongók. Zord idő. Regényeinek tárgya tragikus. Pessimizmusa (Madach). Az erény túlhajtása okozza a bűnhődést: Gyulai, Mikes. Történelmi regényeket írt: Korrajz Báthory Zsigmondról; I. Rákóczy György udvara; A bomladó Magyarország kettészakadása; A kath. és protestánsok küzdelmei; A bécsi és sztambuli cselzövények. Egyéneken festi a történelmet: Werbőczy, Péchy, Gyulai Pál, Jósika, Eötvös, Kemény. Jel emrajzai hívek. *Hősei szenvedélyükben hordossak végzetüket*. Összetett szenvedélyeket fest: *Kolostory* a bigott vallásosság és a hiú könnyelműség, az idealizmus és érzékiség vegyülete. *Werbőczy* a tudomány és optimizmus, a hazafiság és öncsalás, a jóság és hiúság; *Péchy*: a vallásos álmodozás és nagyúri gőg, vakmerő kockáztatás és érthetetlen mérséklés. Lelki állapotok rajza: a jó szellem és a daemon harca; a lelkiismeret furdalása; a kedves várja imádotját; a kezdődő szerelem kínja, nyugtalansága, boldogsága; a szerelmi féltékenység; a szerelmi csalódás; a nő hiúsága, bűnbeesése; az ész és szív harca. Befejezés: Kemény emléke él!

Estély Kisszebenben. Az Eperjesi Széchenyi-kör kisszebeni választmányának tisztviselője, Spiegel Ervin, febr. 11-ikén sikerült estélyt rendezett. Köszönet azoknak, kik abban segítettek és közreműködtek! Kiváló elismerés illeti Hoffmann Ferencet, a cs. és kir. 57. sz. gy. ezr. zenekarának karmesterét, ki művészi és jóindulatú támogatásával zeneestélyeink sikerét lehetővé teszi. A műsor pontjait egy melodráma nyitotta meg: «Stella Maris Abbáziában», Szepessy-Kernertől. E darabnak előadója Spiegel Ervin volt, kinél elismert szép szavaltához remek keretet adott az a gyönyörű, diszkrét zenekíséret, melyet *Rosenfeld* Micike zongorán, *Hoffmann* F. hegedűn és *Sindra* gordonkán mutattak be a gyönyörködő közönségnek. Mindenkit meglepett a második pont fiatal szereplője, *Rosenberg* Gyula, ki ügyes játékával zongorán Schubert:

Impromptu as-dur és Chopin: Valse h-moll darabját játszotta olyan ügyesen és szépen, hogy tehetségéről tanúskodik és a közönség elismerőleg sok tapsal jutalmazta. Ezután egy triót hallottunk: *Szmetana* op. 15. I. tételét *Hoffmann* F., *Herz* és *Sindra*-tól. Olyan virtuóz játékot, amilyent ezen szereplőktől ismételt hallgattunk, mi nem is tudunk kellően dicsérni. A közönség zajosan ünnepelte őket. Élvezettel hallgatva a darab előadását, tapsal és éljenzéssel jelezte elragadtatását. Az estély fénypontja egy új szereplő vendégfellépése volt. *Földényi* Mihály cs. és kir. százados személyében, ki közreműködésével örömet szerzett Körünknek. Humoros előadásait, szép énekét *Herz* Ottó kísérte zongorán. Az előadott dalokat gyönyörködve hallgatta a közönség. Közvetlen előadása, szép tenor-hangja annyira tetszett, hogy éljenzés, tapsvihar közben még egy műdal előadásával is kedveskedett. Az «Asra»-t dalolta még el, mielőtt búcsúzott a hálás hallgatóságtól. Reméljük, hogy még lesz alkalmunk máskor is élvezni művészetét. Az estélyt Hoffmann F. karmester művészi hegedűszólója zárta be, aki klasszikus formában s kidolgozásban játszotta a Svändsen-románcok, Cézár Frank: Zongora- és hegedű-szonáta IV. tétel, és Hubay: «Magyar dalok» című darabokat. Végül Bethoven: Zongora-trió op. I. darabot hallottuk Hoffmann, Herz és Sindrá-tól. Méltó kíséret volt e darabhoz Herz Ottó zongorajátéka, ki oly remekül, fölényesen kezeli a zongorát, hogy mindenkor gyönyörűséget szerez. A hálás közönség a szeretet minden jelével elhalmozta a szereplőket. Reméljük a tisztelt kedves vendégek viszontlátását!

Dr. ..

HIREK.

Szinyei Merse István
Sárosvármegye főispánja.

A BUDAPESTI KOZLÖNY február 12-iki száma a következő legfelsőbb királyi kéziratot hozza:

Magyar belügyminiszterem előterjesztésére *Szinyei Merse Istvánt*, Árva vármegye főispánját, ebben az állásban való meghagyása mellett, Sárosvármegye főispánjává ideiglenesen kinevezem.

Kelt Bécsben, 1914. évi február 8-ikán.

FERENCZ JÓZSEF s. k.

Sándor János s. k.

Nem hisszük, hogy legfelsőbb királyi kézirat nagyobb örömet keltett valaha vármegyénk társadalmában — pártpolitikai és felekezeti különbség nélkül, — mint ez a kézirat, amely vágyainkat, sejtéseinket valóra váltotta.

Az új főispán hivatali esküjét a vármegye törvényhatósági bizottságának febr. 23-ikára a vármegye ősi székházának nagy tanácsstermébe hirdetett rendkívüli közgyűlésen teszi le.

A közgyűlés végeztével az új főispán barátai és tisztelői a Vigadó nagytermében társasbédre jönnek össze, hogy tanú-

FÖLDESSY

ARNOLD zeneakadémiai tanár ≡ gordonkaművész

egyetlen hangversenye március 5-ikén

... .. Eperjesen, a Vigadóban.

Jegyek már kaphatók
5, 4, 3, 2 koronáért Molnár Jenő könyvesboltjában.

bizonyosság
kodásukna
Az új
húzódik a
ségekől s
külső fény
melegség
tási ténye

Társas-

7-ikén a vár
kötött, rendk
Az estély 8
zsúfolásig m
sege és bizo
nek bizonyu

Terített
a 14 humo
összeszerep

Az első
karának játé
mester elism
di Arco» cím
steps» Eysler
Komzak «W
nagy precizit

Az egyes
főhadnagy k

A 4-ik pe
ezred főhad
mes, csengő h
háziestélyén
kiséret mellet
Schenck» cím

Ezután
tüzérhadnagy
ügyességüket

Élvezettel
gyalogezred s
«Invalidus» c

Nagy derű
gyalogezred
cow-boy, indi
67. gyalogezr
élethűen.

Rendkívü
Lothar tüzer

Az est fé
című egyfelv
repeit *Khayl*
százados, *W*
Neusser hadr

Különösen na
nagy az új s
vígjáték után
nevetette a

Bámulatos
hadnagy rend

A műsor t
Pali cigánypr
kisérettel ado
kat. Utána m

Sir

gyógyha
hörghuru
Sirolin
csirája
gyra való
a Sirolin



Személyi hír. *Ghillány* Imre báró, v. b. t. t., földművelésügyi m. kir. miniszter családjával a Vigadóban rendezett zártkörű pikniken való megjelenésre városunkba érkezett.

Irodalmi estély. Az ev. Theol. Otthon theologus és jogász lakói felügyelő-tanáruk, dr. *Szlávik* Mátyás vezetése mellett február 24-ikén Leibiczon irodalmi estélyt rendeznek. Az estély után tánc lesz.

Az áll. tanítónőképző-intézet növendékei február hó 24-ikén nagyszabású hangversenyt rendeznek. — A hangverseny után pompás cabaret lesz beállítva, melyen alkalma lesz városunk közönségének a bájos leánykák művészi képességeiről is meggyőződni. A hangversenyre ezúton is meghívja közönségünket az intézet vezetősége.

Földessy gordonkaművész Eperjesen. Casals Pablo gordonkaművész, akit ma már a világ legnagyobb művészeinek tartanak, méltó versenytársul Földessy Arnold zeneakadémiai tanárt, gordonkaművészt, hazánkfiát ismerte el. Földessy a múlt napokban a Wiener Tonkünstler-Verein budapesti hangversenyének keretében hangversenyezett és másnap az összes fővárosi lapok egyhangulag Casals-szal teljesen egyelőrtékűnek állították, sőt szédítő technikáját Kubelikehez hasonlították, vagyis az, ami Kubelik hegedűn — írták a lapok —, az Földessy a gordonkán. Földessyt 10 éven keresztül a párisi és amerikai impresszáriók tartották szerződésben és így itthon alig volt ideje a mi közönségünket gyönyörködtetni művészetében. Földessy ezidén megy először Magyarország vidéki városaiba hangversenyezni és *első hangversenyét Eperjesen* tartja a Vigadóban *március 5-ikén*, melyre jegyek *Molnár* Jenő könyvesboltjában, 5, 4, 3 és 2 koronáért előre válthatók.

Az «Uránia» Városi Mozgósínház iróhadírei. Szombaton és vasárnap 5 előadásban «A prágai diák» című regényes drámafilm kerül bemutatásra, 4 felvonásban, melyet érdekes tárgyánál, Reinhardt-féle rendezésénél és pazar kiállításánál fogva a n. é. közönség figyelmébe ajánlunk.

A Pierrette-bálra serényen folynak az előkészületek. A Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet választmányának tagjai a jótékony célra való tekintetből lelkes buzgósággal minden tőlük telhetőt elkövetnek, hogy a bál sikerét biztosítsák. Figyelünk a legnagyobb és legapróbb dolgokra egyaránt kiterjed s mindenképen azon vannak, hogy, a Nőegylet hivatásához méltóan, a sajnosan szerteszéttagolt társadalmunkat egyesítsék a nagy társadalmi feladatok megoldására. Ezt a célt szolgálja ez a bál is. Amit a hölgyek lelkes buzgósága megtehet, azt meg is teszi, hogy ezen a bálon mindenki jól, otthonosan érezze magát. A jelek biztatók: nagyon sokan készülnek a bálra s a mi — sajátos — viszonyaink között állig volt remélhető nagy számmal jelentkeztek a bájos Pierrettek s hasonló buzgóságot mutatnak a deli Pierrot-k is. Sajnos, a tervezett tangót — a hölgyek egy jó részének kívánságára — nem lehet bemutatni, de minden előkészület megtörtént arra, hogy a Pierrettek és Pierrot-k más látványossággal busásan kárpótolják a karzati közönséget. Az árvaházban és egyebütt is lázas sietséggel készülnek a kedves jelmezek. A rendezőség ezúton is kéri különösen a Pierrot-kat, hogy jelmezüket az árvaházban idejében rendelkezék meg azok, akik még eddig nem jelentkeztek, hogy Carneval herceg készen találja egész gárdáját, amikor február 21-ikén a szerelem és jókedv minden fegyverét magára öltve utolsó csatáját diadalmasan vívja meg a szomorúság és unalom fekete lidércei ellen.

Minden vasár- és ünnepnap cigányzene s minden szombaton és vasárnap Pilseni ősforrás a vasúti vendéglőben.

Az «Apollo» meg a «Tivoli»-mozgó megszűntek. Városunk moziügye ügylátszik egészségesebb irányba terelődött. Értéslésünk szerint a város rendőrkapitánya közrendészeti és közegészségügyi okokból a «Tivoli»-mozgó további működését beszüntette, illetve az engedélyt további működésére meg nem adta. Az «Apollo»-mozgó megszűnésének egészen más okai vannak. Az újonnan megnyitott «Uránia»-mozgó igazgatóságának sikerült a tulajdonosát, Bilich Ferencet mozgósínháza vezető-igazgatójává megnyerni s ezáltal az «Uránia»-mozgó életképességét biztosítani. Az «Apollo»-mozgó természetesen ennek folytán megszűnik.

Élőhal állandóan kapható *Schütz*er Samunál, Fő-utca 97. sz. alatt; telefon 149.

Calico-bál. Február 21-ikén a bártsai társadalom, az ottani polgári leányiskola jóelőmenetelű növendékei jutalmazására szolgáló alap megteremtése céljából, a városi Vigadóban calico-bált rendez. A bál kezdete 1/29 órakor.

Táncmulatság. Az Eperjesi Kath. Legényegylet február 22-ikén a Rákóczi Kath. Kör öszes termeiben színelőadással egybekötött, zártkörű táncmulatságot rendez. A színelőadás kezdete 7 órakor. A tánc kezdete 10 órakor.

Farsangi mulatság. A héthársi polgári ifjúság február 22-ikén az ottani óvó öszes helyiségeiben jótékony célú farsangi táncmulatságot rendez. A tiszta jövedelmet az ottani templom javára fordítják.

Teljesen felszerelt **villanyos zseblámpák** már 1 kor. 50 fillértől kezdve kaphatók *Theiss* Ármin háztartási cikkek, díszművek és lőszerraktárában Eperjesen, Fő-utca 36. sz. a.

«A társaság.» Múlt számunkban megemlékeztünk volt a dr. *Dobay* István szerkesztésében A TÁRSASÁG címen megjelenő új havi folyóiratról, melynek első száma január hónapban jelent meg pompás kiállításban és gazdag tartalommal. A jövő szám hasonlóan gazdag tartalommal fog megjelenni. Az úri piknik, a Ritz-élőképek, a Széchenyi-bál, római és stockholmi concours hippique stb képei fogják illusztrálni. A lap főszerkesztője dr. *Dobay* István, munkatársai: Bakonyi Károly, Baross Endre, Bársony István, ifj. Bókay János, S Bokor Malvin, Bakonyi Pál, Császár Elemér, Csik Imre, Desseffy Arisztid, Desseffy Berta, Diplomata, Drasche Lázár Alfréd, dr. Dobránszky Béla, Farkas Imre, ifj. Fáy József, Gerlőczy József, Harsányi Zsolt, ifj. Hegedüs Sándor, dr. Hodossy Sándor, Huszár Pálné báróné, Juhász Jenő, Kern Aurél, br. Kétyl Endre, Körmendy Viktor, Lady MacClifford, Lauber Dezső (sport), Lónvay Sándorné, Lorisz, Malonyay Dezső, Marjay Ödön, Miklós Elemér, Prokopius Béla, Pekár Gyula, Radisics Elemér, br. Szalay Gábor, Sárosi Bella, Szász-Schwarcz György, Szemere György, Szmracsányi Béla, Saárosy László (sport), Teleki Sándorné grófné, Tóth László, Vay Gáborné grófné, gr. Vay Sándor, id. Váradai Antal dr., Vojnich Oszkár, gr. Wass György, ifj. Wlassics Gyula, Zemplényi Gyuláné. A TÁRSASÁG részére rajzokat és fényképeket küldenek: Astutó Györgyné hercegné, Balás József, gr. Batthyány Gyula, br. Baich Mihály, ifj. Fáy József, Fáy László, Gombár Tivadar, Goszthonyi Mária Glósz Ödön, br. Haupt Stummer Leo, Kálmán Sári, Kanitz Vilmosné, Madarász Gyula, Mannó Miltiadesz, Mikecz Károly, Mikes Árminné grófné, Navratil Dezsóné, Pataky Kata, Pataky Sára, Patay György, Pekár Imre, Pongrácz Sarolta báróné, Szmracsányi Ödön, Szabó Nándor, Tóth István, Vadász Miklós, dr. Vermes Gyula, Vojnich Béla, Vuk Mihály.

Köszönetnyilvánítás. *Reichard* Jenő úr esküdtseki tisztségéből kifolyólag 5 koronát adott a Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet árvainak javára, mely jótéteményéért hálás köszönetet mond a Nőegylet elnöksége.

Közgyűlés. Az eperjesi ügyvédi kamara március 24-ikén d. u. 3 órakor az ügyvédi kamara székházának tanácstermében rendes évi közgyűlést tartja a következő napirenddel: 1. Ügyviteli évi jelentés. 2. Az 1913. évről szóló zárszámadások és az 1914. évi költségelirányzatra vonatkozó választmányi javaslat. 3. A kamarai választmány javaslata a kamarai évi tag-sági díjak leszállítása tárgyában. 4. A kamarai választmány javaslata az Országos Ügyvédi Gyám-és Nyugdíjintézet vagyonának vinkulálása tárgyában. 5. Kamarai elnök, helyettes-elnök, titkár, ügyész, pénztáros, nyolc rendes és négy választmányi póttag választása. 6. Esetleg beadandó indítványok.

Vételkötelezettség nélkül meghallgatható *gramofon-lemezek* nagy választékban 2 kor. 50 fill. és 3 koronás gyári áron kaphatók *Theiss* Ármin hangszer-, sportcikk- és gyermekjátékarú-üzletében Eperjesen, Fő-utca 46. sz. a.

Népies előadás Keczerkosztolányon. *Szklénár* Pál keczkerkosztolányi áll. el. isk. ig.-tanító febr. 1-jén az iskola termében az ottani felnőtt lakosság részére a tél folyamán már a negyedik előadást tartotta. Az előadás tárgyát ezúttal a *babona* képezte. Az ifjúság alkalmi énekkel és szavalattal vett részt az előadáson.

A vakok jóltevői. Legújabbán *Mussoni* Antal és neje 10 kor.-t, a *Jakabföldi* áll. el. iskola 1 kor. 68 fill.-t, a «Sultan»-forrás igazgatósága pedig 50 üveg ásványvizet adományozott a Vakok Eperjesi Intézetének. Az igazgatóság az adományokért köszönetét fejezi ki.

Köszönet. Az Első Eperjesi Szegény Gyermekeket Felruházó Asztaltársaság január 31-ikén megtartott táncestélye alkalmából még a következő adományokat vettük át: Bujanovich Gyula 10 kor., Janik Ferencné 5 kor. és Weiszlovits Miksa (esküdtseki rapidíj) 4 koronát. Továbbá Littke pezsgőgyárostól 4 üveg, Törleytől 6 üveg pezsgőt, Rácz Henrikől egy láda Salvator-vizet. Ezeket az adományokat is hálás köszönettel nyugtazza az elnökség.

ABONYI SÁNDOR

: élő- és művirágkereskedése :

Apáca-utca * KASSA. * Telefon 698.

□ (Sürgőnycim: Abonyi virágüzlet, Kassa.) □

Rendkívül olcsó árak mellett készítünk művészi kivitelű menyasszonyi, színházi és alkalmi csokrokat, valamint koszorúkat szalaggal és felirattal ellátva, 10 kor.-tól feljebb. Tapasztalataimat külföldön szereztem, ennél fogva módomban áll a nagyérd. közönség legkényesebb igényeit is kielégíteni.

Gulliver

A prima
kaucsuk
cipősarok
a
kaucsuk sarkok
királya



rendkívül olcsó, mert kaucsukból készült.

A Sárosvárm. Jótékony Nőegylet Pierrette és Pierrot-bálja febr. 21-én este 8 órakor!

Népie
tótsóvári k
és irányítás
ottani el. is
népies isme
Rezy Margi
felolvasást t
címen. A v.
Schaub Fer
Józsefnek
utána *Hich*
lettem én re
elő. Erre ké
szép és ér
sóvári VI. e
elő. — Feb
tanító tartot
címen. Az é
és egyéb k

Eperjes
kereskedelm
a Ksod. üzle
netrend javí
nyiben tehe
8 38 órai vo
az eperjesi
3 órát veszt
Hivatkozás
6128. sz. ala
hogy a f. é
menetrendbe
38 perckor
közvetlen cs
felé, mely ú
kor fog indu
megérkezni.
tisztelettel u
vonatokban
máriszt pe
Kassáig köz
ennek követ
tásának eloc
sajnálattunk

Kenye
vágunk, 1
levesben me
Maggi féle
kenyeret és
hozzáadjuk
meghámozzu

Köször
int. Nőegyle
még a köv
koronával: 6
6 kor.-val:
Janik Feren
X. Y. és So
szöveget m

Táncm
intelligencia
iskola helyis
célú táncmu
mét az eperje
iskolágyern
A táncmula
ciája is rész
geli 5 óráig

Föz

majdne
karfioll
Végül
habar

Népies előadás Sóváron. Köhler József tótsóvári kincst. r. kath. el. isk. tanító vezetése és irányítása mellett újabb febr. 1-jén volt az ottani el. iskolában a felnőtt lakosság részére népies ismeretterjesztő előadás. Ez alkalommal Rezy Margit tanítónő mintegy 117 hallgató előtt felolvasást tartott «A magyar honfoglalás mondái» címen. A változatos program szerint először is Schaub Ferenc VI. oszt. főgimn. tanuló Lévy Józsefnek «Mikes» című költeményét szavalta el; utána Hreha György I. éves tanítójelölt «Hogy lettem én repülőgép?» című magánjelenetet adott elő. Erre következett Rezy Margit tanítónőnek szép és érdekes felolvasása. Végül még egy sóvári VI. el. osztályú leánya monológot adott elő. — Február 8-ikán Sommer Ágoston ottani tanító tartott felolvasást «Sóvár a mondákban» címen. Az érdekes felolvasást ezúttal is szavalt és egyéb kisebb szerepek tették változatosá

Eperjes érdekei és a Ksod. A kassai kereskedelmi és iparkamarát most értesítette a Ksod. üzletvezetősége, hogy az eperjesi menetrend javítására előterjesztett kérésnek mennyiben tehet eleget. E szerint az oderbergi esti 838 órai vonat közvetlen csatlakozást kap s így az eperjesiek nem lesznek kénytelenek Aboson 3 órát vesztegetni. Az átirat különben így szól: Hivatkozással 1913. évi november hó 18-ikán 6128. sz. alatt kelt átiratára, tisztelettel értesítjük, hogy a f. év május hó 1-jén életbelépő nyári menetrendben az Abosra változatlanul este 8 óra 38 perckor érkező 7. számú személyvonattól közvetlen csatlakozó vonatot létesítünk Eperjes felé, mely új vonat Abosról este 8 óra 49 perckor fog indulni és Eperjesre este 9 óra 20 perckor megérkezni. A közvetlen kocsik járatására nézve tisztelettel megemlítjük, hogy azokat a kívánt vonatokban egyrészt kezelési nehézségek miatt, másrészt pedig mert az átszállás a közvetlenül Kassáig közlekedő vonatoknál Aboson esik és ennek következtében a közvetlen kocsik indításának elodázhatatlan szüksége fenn nem áll, sajnálatunkra nem járathatjuk.

Kenyérleves. Házi kenyeret szeletekre vágunk, 1 kockából készített Maggi-féle húslevesben megfőzzük és szitán áttörjük. Azután Maggi féle kockából levest készítünk, az áttört kenyeret és a levest, melyben a kenyér főtt, hozzáadjuk és felforraljuk. Lágy tojást főzünk, meghámozzuk és külön hozzáadjuk.

Köszönetnyilvánítás. Az Eperjesi Gyámint. Nőegylet február 1-sei teaestélye alkalmából még a következő felülfizetések folytak be: 10 koronával: özv. Pulszky Gézáne és Theisz Ármin; 6 kor.-val: Kramer Henrik és neje; 5 kor.-val: Janik Ferencné; 2 kor.-val: Groszwirth Samu, X. Y. és Schultes Ágost; amelyekért hálás köszönetet mond az elnökség.

Táncmultság Palonczán. A palonczai intelligencia február 7-ikén az ottani állami elemi iskola helyiségeiben rendkívül sikerült jótékony-célú táncmultságot rendezett, melynek jóvedelmét az eperjesi Tanítók Háza s a palonczai szegény iskolásgyermekek könyvalapja javára fordította. A táncmultság, amelyen a környék intelligenciája is résztvett, este 8 órakor kezdődött s reggeli 5 óráig tartott.

Nyugtázás. A Rákóczi Kath. Kör igazgatósága hálás köszönettel nyugtázza a február 8-iki farsangi multsága alkalmával történt következő felülfizetéseket: Uhlarik Mátyás 20 kor., Piller Kálmán, Zaborovszky Béla 10—10 kor., Magyar József 8 kor., Bánó Aladár 6 kor., dr. Baán Achill, Kurimszky János, Vilecz János, Wick Béla 5—5 kor., Ágoston Károly, Berzeviczy Szilárd 4—4 kor., dr. Párkányi Sándor 3 kor., Csizsek Jenő 280 kor., Koch és Bäuml, Gellért József 260—260 kor., Saárossy István 250 kor., N. N., Kahanyecz József, dr. Desséffy István, Zelényi Menyhért 2—2 kor., Kassay István, Mátrai Sándor, Schverer István, N. N., N. N. 1—1 kor., Bilich Ferenc, N. N., N. N. 80—80 fill., N. N. 60 fillér.

Tegyen egy kísérletet a törvényileg védett, közismert és nagy elterjedtségnek örvendő «Carneval» higiénikus gummikülönlegességgel. Ezen kiváló készítmények minden egyes darabjért jóállást vállal Büchler Gyula főelárúró, Wien, VII., Kaiserstrasse 109. Kérjen képes magyar árjegyzéket, ingyen, 20 fill. bélyeg ellenében zárt borítékban kapható. Vízszelvények magas jutalékot kapnak.

Köszönetnyilvánítás. Az Eperjesi Bank-egylet 50 koronát juttatott az eperjesi Ev. Gyámintézet Nőegyletnek diakonissza-alapja javára, amiért ezennel hálás köszönetünket nyilvánítjuk. Eperjes, 1914. febr. 10. Dr. Sztchlo Jánosné, Mayer Endre, Vogel Béla.

Fiatal életűnt. Öngyilkos lett, mert a gazdája pénzlöpással vádolta. Az öngyilkossági kísérletek száma ismét szaporodott eggyel. Egy fiatal iparostanonc akarta eldobni magát az életet. Egészen fiatal, fejletlen gyermek volt még. De az életére már ráúnt. Szabadulni is akart tőle. Az ok: Istenem, milyen egyszerű is volt! A gazdája pénzlöpással vádolta. Milyen csekély dolog ez úgy-e? Naponként történnek ilyesmit. Egy iparostanoncot pénzlöpással vádol a gazdája. Az ilyen csekélységekhez már hozzá is vannak jól szokva az iparostanoncok, sőt megszokták már azokat a csattanós pofonokat is, amelyeket ilyenkor szoktak kapni a nem éppen legideálisabb lelkű gazdáktól. Keltős Márton azonban nem azok közé a gyermekek közé tartozott, akik az ilyen gyanúsítgatásokat olyan könnyen el tudják viselni. Az ő fejlődő, zsenge gyermeklelke már nagy harcokat vívott. Harca kelt benne az önért az alaptalan gyanúsítással szemben. Bizonyítani akarta mindenáron ártatlanságát. De ez sehogy sem sikerült neki. Nem bírta tisztázni a dolgot sehogy sem. Ezen aztán annyira elkeseredett, hogy a kórház megfigyelő-osztálya előtt magára lőtt. Véres testtel terült el a kövezeten. És ez az ártatlanul kiömlött vér a legfényesebb bizonyítéka a Keltős Márton ártatlanságának. A legszomorúbb azonban a dologban az, hogy ezt neki majdnem élete árán kellett bebizonyítani. Az ő gazdája csak így adott hitelt szavainak. Keltős Márton nem halt meg. Súlyos sebével a helybeli kórházban ápolják.

Reumás fájdalmak gyorsan és biztosan megszűnnek, ha az évi zedek óta bevált Krieger-féle Reparatör kitűnő háziszerrrel a fájós testrészt jól bedörzsöljük. 1 üveg ára 1 kor. minden gyógyszerárban Postán 5 üveget 5 koronáért küld franco az egyedüli készítő Krieger-gyógyszerár Budapest, Kálvin-tér.



Farsang alkalmából az «Odol» szárvízgyár Bodenbach, készséggel bocsát a rendezőségek rendelkezésére «Odol» reklámcimkéket, rajzokat, kis üvegeket, vala mint nagyobb falragaszokat teljesen ingyen és bérmentve, ha egy üveg Odol vételét igazolja az annak csomagolásában levő kis számlócskának beküldésével a következő címre: Mundwasser-Fabrik Odol, Bodenbach 5 (Böhmen).

Kedves, mindig ajándék szívesen látott Dralle parfömje

Illusió a világitótoronyban

Virágnedv alkohol nélkül. Egy atom elegendő! Természetes virágok illata.



Gyöngyvirág, róza, orgona, h. llotrop, rezeia k. 4. — Ibovy. k. 5. — Minden gyógyszerárban, drogeriában, illatszertárban, szappan- és jobb fodrászüzletben kapható. Georg Dralle, Hamburg - Bodenbach a. E.



Főzzön ma

karfiol-levest
(5 személy részére)
a következőképen:

Szépen megtisztított karfiolt 1 1/2 liter gyengén sózott vízben majdnem puhára főzünk. Azután ritka rántást készítünk, melyet a leszűrt karfiolléval felöntünk, 3 Maggi-féle kockát adunk hozzá és felforraljuk. Végül a karfiolrészakat belerakjuk és a levesbe esetleg még egy tojást habarunk.

Meg fog róla győződni, hogy a



MAGGI-féle

kockából, dbja **5** f.

előállított húsleves a hamis leveseknek

erőteljes, jó ízt ad.

1 kocka 1/4 liter húsleves számára.



Köszönetnyilvánítás. Az Eperjesi Bank-egylet 30 kor.-t, Cseugey Gusztávné 10 kor.-t, öz. Rosenberg Hermanné 10 kor.-t, öz. Spiegel Leontin 2 kor.-t és Reichard Jenő — esküdt-díjából — 5 kor.-t adományozott az Izr. Nőegylet népkonyhájának. A kegyes adományokat hálással köszöni az elnökség.

Vásáráthelyezések. Kurimán a minden évi jan. 24-ikét, márc. 6-ikát, ápr. 26-ikát, aug. 14-ikét, szept. 29-ikét, nov. 2-ikét és 11-ikét és dec. 28-ikát megelőző szerdai napra engedélyezett országos kirakó- és állatvásárok minden évben a fent felsorolt határnapokat megelőző keddi napokon tartassanak ezentúl meg; végül pedig a minden évi jún. 24-ikét követő szerdai napra engedélyezett országos kirakó- és állatvásár pedig ezen határnapot követő keddi napon tartatik meg ezentúl állandóan. — Zborón a febr. 25-ikére, aug. 26-ikára és okt. 28-ikára eső országos kirakó- és állatvásárok ez évben kivételesen febr. 26-ikán, aug. 27-ikén, illetve okt. 29-ikén tartatnak meg.

Elszámolás és köszönetnyilvánítás. A Bártfai Polgári Kör febr. 8-ikán, vasárnap tartotta meg Bártfán műkedvelői színelőadással kapcsolatos jótékony célú táncestélyét. A díszes közönség zsúfolásig megtöltötte a «Hungária» tágas nagytermét. Az erkölcsileg és anyagilag jól sikerült táncestély bevétele eladott jegyekből 559 kor. 80 fill., felülfizetésekből 105 kor. 20 fill., összesen 665 kor. A költségek kifizetése után fenmaradó összeget felerészben könyvtár-alap létesítésére, másik felerészben pénztárának javára fordítja a Kör. Az estély alkalmából felülfizettek: báró Ghillány Imre, Németh László 10—10, Néptakarékpénztár, Salgó Mór 5—5, Plachta Róbert, dr. Reiter Jenő, Tirscher István 4—4, M. N. 3—40, Bihary Emánuel, Zelmanovits A., Orosz József, Rosenberg Ignác, X. Y. 3—3, Ficker József, Schwarz Gyula 250—250, Dánay Béla, Farnady Géza, Jászay László, László Béla, Kunszt Róbert, Mátys György, Szakáll N., Tóth István, Visnyovszky Sándor 2—2, Klafter Adolf 180, Cseh Béla, Gojdicz Ilés, Gulovics Szilárd, Ivanek András, Jaffe Salamon, Jenev István, Klepsattel Henrik, Kosztrapszky Gyula, Molnár Endre, Pajkossy Miron, Porubszky József, Rottmann H., Schimkó János, Schönfeld Náthán, Schützer Jakab, Schönviczky Gyula, Spatz Mór, Spatz Regina, Szilágyi József 1—1 koronát, Saláta Béla 80, N. N. 20 fillért. A Kör vezetősége kellemes kötelességének tesz eleget, midőn úgy a műkedvelőknek, mint általában mindazoknak kifejezi hálás köszönetét, kik fáradozásukkal és megjelenésükkel az estély anyagi és erkölcsi sikerét előmozdították.

Angyalcsinálás Aranybányán. Még el sem simultak az eperjesi angyalcsinálás szennyes hullámai, máris újabb bűnökről veszünk tudomást. A városi erkölcsök úgy látszik már a falvak csendes zugaiba is elhatolnak s már ott is igyekeznek megszabadulni a kellemetlenkedő gólyától. Aranybányáról jelenti az ottani csendőrség, hogy a napokban letartóztatták Zselezsnyik Márász Józsefné ottani lakosnót, aki az eperjesihez hasonló tiltott műtétet végzett magán. Zselezsnyiknének férje már évek óta Amerikában van. Az asszony még most is szemrevaló fehérnő, aki szívesen vette a körülötte forgoló legényeknek a hódolatát. A múlt év decemberében azonban már viselkedésének következményei támadtak. A bajtól aztán igyekezett hamarosan szabadulni, ami sikerült is neki. Persze a titok nem maradhat sokáig titok, kiváltképpen faluhelyen. Mindenki Zselezsnyiknéről sugdosott, míg nem aztán az eset a csendőrség tudomására jutott. A csendőrség aztán egy napon meglepte a szép Zselezsnyikné a lakásán, s előadta neki a vádat. Az asszonyka meglepődött, de csakhamar tagadni kezdett. Mikor azonban látta, hogy hiábavaló minden hazudozása, töredelmesen bevallotta, hogy tényleg igaz a vád. A csendőrség Zselezsnyikné ellen megtette a feljelentést.

Tanoncközvetítés. A kereskedelemügyi miniszter Budapest székesfővárossal együtt ipari és kereskedelmi munkásközvetítő-intézetet tart fenn Budapesten, VIII. ker., József-utca 33. sz. alatt, mely intézet a múlt évben 30 fővárosi és 975 vidéki fiút helyezett el tanoncúl s ezek közül 204 került a budapesti mesterekhez és kereskedőkhöz, 801 pedig vidékiekhez. Az intézet vezetősége felkéri a vidéki népiskolák tanerőit, hogy világosítsák fel a szegényebb sorsú végzett növendékeik szülőit, hogy az ipari és kereskedelmi pályán sokkal jobb sorsot biztosíthatnak a gyermekeknek, mint aminőt a cselédkedéssel és napszámokodással elérhetnek és azokat, akik vállalkoznak az inaskodásra, jelentsek be az intézetnek. De figyelemmel kell lenniük arra is, hogy csak oly fiút fogadnak fel tanoncúl, aki már betöltötte életének 12-ik évét, ép, egészséges és elég erős; testi, szellemi vagy erkölcsi fogyatkozásban nem szenved, amellyel szófogadó és fegyelmezett s teljesen megnyugszik abban, hogy meg kell válnia a szülői háztól.

A kellemetlen vevő. Sorra lopta az eperjesi boltokat. Állandó látogatója volt az eperjesi boltoknak Suvada Józsefné, tótsóvári lakosnő. Igaz ugyan, hogy nem sok hasznuk volt azoknak a boltoknak, amelyeket ő tisztelt meg a látogatásával, mert csak a portékákat szemlélgette, venni azonban igen ritkán vett valamit. A boltosoknak aztán feltűnt, hogy a Suvadáné látogatása után csaknem mindig eltűntek a boltból a különféle árucikkek. Panasszal fordultak hát a rendőrséghez, hogy járjon utána a dolgoknak. A rendőrség meg is indította a nyomozást és csakhamar nyakoncsípte a tolvaj vevőt. Suvadáné, mikor előállították, tagadni próbált, azonban csakhamar belátta, hogy tagadása hasztalan és tettét töredelmesen beismerte. Birtokában különféle lopott ruhaneműket találtak. Nem igen volt válogatos az árucikkekben. Összelopott fejkendőket, gyermekruhákat, ruhaaljakat és mindent, ami csak a kezéig akadt. Suvadánét a lefoglalt bűnjelekkel együtt további eljárás végett átadták a kir. járásbírósnak.

Hirtelen halál. Február 8-ikán este egy ötvenévesnek látszó öregasszony szállott a Miazdra-féle korcsmába. Az asszonyon semmiféle betegségnek a nyomai nem látszottak. Nyugodtan falatozott s eközben hirtelen rosszul lett. Az asszonyt beszállították a helybeli kórházba, ahol rövid szenvedés után meghalt. Szívszélhűdés érte. A rendőrség megindította a nyomozást az asszony kiléte iránt. Sikerült is megállapítani, hogy az asszonyt Horanek Józsefné sz. Benyó Annának hívják. Az asszony eperjesi születésű, de csehországi illetőségű volt, ahol sokáig Babanecz községben lakott.

A tolvaj szolgál. Február 10-ikén letartóztatta a rendőrség Ruzinkó János foglalkozás nélküli szolgát, akit Melanics András azzal vádolt, hogy tőle két trikó-inget és egy nadrágot ellopott. Hasonlóképpen lopással vádolta Nagy Imre is, akitől bakkancsot lopott. Ruzinkó a rendőrségen beismerte, hogy a lopásokat ő követte el. Átadták a kir. járásbírósnak.

Mikor az asszonyok verekszenek. Vágrics Antalné és Fanták Anna nagyladnai lakosnők nem azok közé a szelid természetű nők közé tartoznak, akik a sérelmeket eltűrik magukon. Ezen harcias természetük miatt aztán nem egyszer gyűlt már meg a bajuk. Már régóta ellenséges viszonyban állottak egymással, mígnem aztán a múlt hó 31-ikén teljes erővel kitört belőlük a gyűlölet. A véletlen éppen összehozta őket a vasúti töltésen, ahol is aztán Vágrics Antalné úgy el találta verni Fanták Annát, hogy az pár hétig nyomta utána az ágyat. A leány súlyos sérüléseket szenvedett az arcán, mert Vágricsné összekarmolta. A harcias amazonok ellen megtették a feljelentést.

MAUTHNER ÖDÖN
CS. ÉS KIR. UDVARI
MAGKERESKEDÉS
BUDAPEST.

A Magyarországi Munkások Rokkants és Nyugdíjegyletének 1913-ik évi zárószámadata szerint a taglétszáma 178,434-re emelkedett, fiókpénztárainak száma 509. Az egylet 1913-ban 1.030,694 koronát, 1903. óta 3.419,160 koronát fizetett ki 2492 rokkant tag, 604 árva és számos özvegy segélyezésére. A rokkantak 8-40—13-60, az árvák 1-40—2-26 koronáig terjedő segélyt kapnak hetenkint. A segélyezésre szolgáló törzsvagyon az 1.723,823 kor. szaporulattal 11.040,065 koronára emelkedett. Az állam 1913-ban 10,000 kor., 1907. óta összesen 42.000 korona támogatást adott az egyletnek. Tagja lehet ez intézménynek minden, bér vagy fizetés ellenében bármilyen foglalkozást űző egyén. Beiratasi díj 1-50 kor., tagdíjak heti 20, 24 vagy 30 fillér. A segélyekre 10 évi tagság betöltése után válik a tag igényjogosulttá.

Hűtlen cseléd. A hűtlen cselédek tipikus alakjai közé tartozott Voljanszki Mária. Ő is, mint sok más társa, nem igen tartotta szem előtt gazdájának jólétét, hanem még igyekezett is őt megkárosítani, ahol csak lehetett. Miller Vilmos korcsmárosnál szolgált s állandóan lopta őt. A napokban aztán rajtacsípték, amint egy doboz cigarettát és egy törülközőt ellopott. Miután tettét beismerte, magánfeljelentést nem tettek ellene.

Fegyvert lopott. Fedák Mihály felsőmérki lakos lakásából még a múlt év május havában elloptak ismeretlen tettesek egy forgópisztolyt. A csendőrség sokáig nyomozott, de eredménytelenül. Az elmúlt héten aztán kinyomozta, hogy a lopást Zaplatenszky Péter követte el egy bűntársával. A tolvajok, mikor vallatásra fogták őket a csendőrök, beismerték tettüket. A feljelentést megtették ellenük.

TESTEDZÉS.

Jelentés

a Magyarországi Kárpátgyűlés Eperjesi Osztályának 1913. évi diákturista-pályázatáról.

Osztályunk az 1913. évben diákturista-pályázatot hirdetett. A pályázat területét Sárosvármegyét és a szomszéd vármegyék: Szepes-, Zemplén-, Abaúj- és Gömörvármegyék valamelyikét jelölte ki és a pályázatban a jelzett terület összes középfokú intézeteinek növendékei résztvehetnek. A pályázat nyilvános. A pályázók a túsíkat lehetőleg gyalog teszik meg és a szerzett benyomásokról naplószerű útleírásban számolnak be. A pályázat feltételeit kellő módon közzétettük.

Pályázatunknak nincs meg a várt eredménye. Mindössze két pályázó akadt. Az I. sz. pályamű szerzője egy társával Bártfáról indult ki és



megfordult S helyein. Az u Nagyon r bejárt vidéke figyelés; szár fürdőknek. E utat tett meg tászkodott. Ig tételének és III. díjnak, 2 zője: Tahy I

az új
BERS
gummiarok



rendkívül tar

NE FOGADJON EL MÁST MINT TUNGSRAM FELÍRÁSÚ VALÓDI DRÓTLÁMPÁT. HAZAI GYÁRTMÁNY. ÓVAKODJUNK ÚTÁNZATOKTÓL!

megfordult Sáros- és Szepesmegye fontosabb helyein. Az utat 12 nap alatt tette meg.

Nagyon rövid, vázlatos leírását nyújtja a bejárt vidékeknek. A műben nincs eredeti megfigyelés; száraz felsorolása a községeknek és a fürdőknek. Érdeme a pályázónak, hogy szép utat tett meg, gyalog járta be a vidéket, turistáskodott. Így megfelel a pályázat egyik föltételének és a választmány részére a kitűzött III. díjnak, 20 kor-nak odaítélését ajánlja. Szerzője: *Tahy Béla*, koll. főgimn. tanuló.

A II. számú, „Gyalog a Tátraig” című pályaműnek a szerzője két társával Eperjesről indult ki és megfordult ugyancsak Sáros- és Szepesmegyében. Az utat 8 nap alatt tette meg.

A pályamű stílusa nem eléggé magyaros. Előnye, hogy szerzője naplószerű útleírásban mondja el élményeit és beszámol megfigyeléseiről. Kár, hogy szerző a rossz időjárás miatt sietve teszi meg az utat és mellőz szép részeket. Így közel jár a szinyelipőczi völgyhöz, de nem kíváncsi rá; elmegy a szepesi vár mellett is anélkül, hogy megtekintené stb. Jelentéktelenebb dolgot pedig részletesen mond el. A II. számú pályamű mégis határozottan jobb az elsőnél és jutalmul a választmány részére a kitűzött II. díjnak, a 40 kor-nak odaítélését ajánlja. Szerzője: *Woloszinovics Miklós*, kir. kath. főgimn. tanuló.

Eperjes, 1914. január 18-ikán.

A választmány.

Felelős szerkesztő: Dvortsák Győző.

Kiadótulajdonos: Kósch Árpád cég.

„BERSON”
gummiszarok előnyei:

rendkívül tartós, kiválóan ruganyos formája ideális

I^a bükk hasáb TŰZIFÁT
ajánl
Raab János, Eperjes, Kerényi-utca 5.
Rendeléseket elfogad
Divald-féle dohánytőzsde, Kassai-út 3.

NYILTTÉR.

Vesebajoknál, húgyhólyag-bántalmaknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, az emésztési és lélegzési szervek hurutjainál

a Bór- és Lithium-tartalmu gyógyforrás

SALVATOR

Kitűnő sikerrel használtatik.
Kiváló óvszer a vörhenynél (scarlatina) fellépő vesebántalmaknál.
Húgyhajtó hatasu.
Kellemes izü.
Vasmentes.
Könnyen emészthető.
Teljesen tiszta.
Allandó összetételü.

Különösen oly egyéneknek ajánlatos, akik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és veseigolyomban vagy hágyásavas lerakódásokban, vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek.

Elsőrangú gyógyvíz és diétetikus ital.

Eladási árak Eperjesen:

1/2 literes palack	32 fillér.
3/4 „	40 „
1 „	48 „

Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palackok a következő árakon vétetnek vissza:

1/2 literes palack	6 fillér
3/4 „	7 „
1 „	9 „

Eperjesi főraktár: Mikolik Istvánnál.

Mindazoknak, akik kimondhatatlan fájdalomukat részvétteljes szívvel enyhíteni igyekeztek, akik drága halottunkat utolsó útján elkísérték, ezúton is szívből jövő hálás köszönetet mondunk. **Özv. Schütze Henrikné és családja.**

Uraim kérem!

kiserelejk meg borotválkozás után az arcot

Dr. Dralle
Malattine-jával

bedörzsölni. — Meg lesznek lepődve annak jótékony hatásától. — Azonnal pótolja az elvont bőrsirt. — A bőr nem feszül és nem ég, sőt kellemesen hűs, bársonyos puhává és simává lesz. — Azonfelül a bőr az időjárás befolyásával szemben is ellenállóvá válik. — Felülmulthatlan bőrkonzerváló szer orvosok, vegyészek stb. részére, kiknek gyakran kell kezeiket szublimáttal, vagy más erős oldattal mosni.

1 tubus K. — 70 és 120. Kapható minden gyógyszer-tárban, drogueriában, illatszer- és szappankereskedésben és jobb fodrászoknál.

Georg Dralle, Hamburg - Bodenbach a/E.

439—1914. tkvi sz.

Árverési hirdetmény és feltételek.

A Héthársi Takarékpénztár végrehajthatóknak *Scoffer Fülöpné* sz. *Gernt Júlia* végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyben a telekkönyvi hatóság a végrehajtható kérelme következtében elrendeli az újabb árverést 580 kor. tőkekövetelés, ennek az 1913. április 2-ik napjától járó 6% kanata, 1/2% váltódíj, 110 kor. 51 fillér eddigi megállapított per- és végrehajtási és az árverési kérvényért ezúttal megállapított 21 kor. költség behajtása végett a kisszebeni kir. járásbírótság területén levő Berzevicze községben fekvő és a berzeviczei 566 sz. tjkvben foglalt 151., 162/6. hr. számú belsőre épületekkel 3326 korona kikiáltási árban.

A telekkönyvi hatóság az árverésnek Berzevicze községhezánál 1914. évi március hó 19-ik napjának delutáni 3 óráját kitűzi és az árverési feltételeket megállapítja.

Kir. jbiróság mint tkvi hatóság *Kisszebenben*, 1914. évi január hó 22-ik napján. **Patocska s. k.**, kir. jbiró.

A kiadmány hitelül: *Hogedús Győző*, kir. tkvezető.

135—1914. végreh. sz.

Arverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött bír. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. törvényszéknek 1913. évi 9031. v. sz. végzése folytán dr. Maibaum Artur ügyvéd által képviselt Schwarcz és Glasner végrehajtató részére 500 kor. tőkekövetelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán lefoglalt és 1900 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. bíróság 1913. V. 1399/5. számú végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatott követelése erejéig is, amennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes lakásán Somosújfalván (korcsma) leendő megtartására határidőül 1914. évi február 17-ik napjának déli 12 órája kitűztetik, amikor a bíróság lefoglalt életművek, tehének s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felbívatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítettséghez jogot tartanak, hogy amennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és az végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéséig alulirt kiküldött írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Kelt Eperjes, 1914. jan. 26. **Spányi Kálmán,** kir. bír. végrehajtó.

Febr. 26-án

d. e. 9 órakor

használt kocsik, szánok, lószerszámok, butorok s egyéb ingóságok fognak jutányosan eladatni a Hertneki Gőzfűrészelő-kezelősnél, Hertnek.

Építkezésre alkalmas telek eladó.

Eperjesen, a Kálvária-úton, a kisállomás mellett, a volt Zavatzky-kertből telek eladó.

A Flórián-utca 13. sz. ház szabad kézből eladó.

Tudakozódni lehet Levenda András építőmesternél, Eperjesen.

Portland-cementet,

mely a mérnök- és építőegylet feltételeit jóval túlhaladja, szezakowai, golleschauer, podgórze—bonarkai és górkai portland cementgyárakból, bámulatos olcsó árban minden magyar állomásra bérmentve ajánl és legpontosabban szállít a Generalrepräsentanz der Zementfabriken Szezakowa, Golleschau, Podgórze—Bonarka und Górka □ Krakau, Postfach 145.

Zongora

nagy raktár és kölcsönző-intézet, Eperjes, Konstantin-utca 7. szám. Fiókraktár: Lőcse.

Zongorák 700 koronától 2000 koronáig.

Pianinók 600 koronától 1400 koronáig.

Vendéglősöknek zongora 800 K.-tól.

Használt zongorákat becserelek, javítást és hangolást helyben és vidéken szakszertűen vállalok.

GUNA GYULA zongorahangoló.

Faeladási hirdetmény.

Tapolytarnó község volt úrbéresei Tapolytarnón, az úrbéri elnök házában 1914. évi február hó 24-ikén d. e. 10 órakor tartandó, zárt írásbeli ajánlatokkal egybekötött nyilvános szóbeli második árverésen eladják a már kijelölt 1860 drb, mintegy 805 tömököbméter haszonműfára és 75 tömököbméter vegyes fenyőtűzfára becsült jegenyefenyőtörzset tövön az erdőben.

Kikiáltási ár az egész fatömegre 5788 kor. Bánatpénz a kikiáltási árnak 10%-a. A bánatpénzzel és bélyeggel ellátott zárt írásbeli ajánlatok a szóbeli árverés megkezdéséig elfogadhatók.

A felajánlott összeg a szerződésnek jóváhagyása után 8 nap alatt befizetendő.

Elkészve beadott vagy szabálytalanul kiállított és feltételektől eltérő ajánlatok tekintetbe nem vétetnek.

Utóajánlatok nem fogadhatók el. Becsáron alul a fa nem adatik el.

A részletes árverési és szerződési feltételek a tapolytarnói úrbéreseknél és a bártfai m. kir. járási erdőgondnoknál megtekinthetők.

Tapolytarnó, 1914. február 10.

Az úrbéri elnök.

Legfinomabb,

elszakíthatatlan, francia „Mimi“ férfi gumi-óvszer 1 tucat 2 korona 50 fillér, 2 tucat 4 korona 50 fillér, 3 tucat 6 korona, a pénz előzetes beküldése mellett. Portó 30 fill. Utánvétellel portó 74 fill. „HEZ“, Budapest, VIII., Kőfaragó-utca 7. sz. Diszkrét szétküldés.

Üzlethelyiség!

A Kollégium nyugati oldalán
:: kétnyilású ::
üzlethelyiség
azonnal bérbeadó.

Évi bér 800 korona.

Bővebbet a Kollégium pedellusánál.

lehet beszerezni kilogástalan minőségű Gyümölcsfaanyagokat

NAGYENYED = en Alsófehém

Gyümölcs és Sétányfákat Sima gyökeres és oltott SZÖLÖVESSZÖKET. Árjegyzéket ingyen küldenek

FISCHER és Tszai faiskolák és szőlőoltványtelepek. Tulajdonosok: ifj. AMBROSI M. és FISCHER L. örökössei.

„U.K.” TEÁK



VILÁGHÍRŰEK!

Kizárólagos főraktár Kun Sándornál, Eperjes.



Kapható Eperjesen:

Korn Vilmos □ Kovaliczky Pál, Molitorisz István és Williger Pál gyógyszerüzaraiban.

□ Egy □

baromfiköltő-gép eladó.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

A sáros-mátyáskai erdőkezelőség ajánl elsőrendű bükksásábfát

100 centiméterre kirakva

36 korona árban.

Házhoz szállítva megrendelést elfogad szíveségből Singer S. és Fia cég Eperjesen.

Aki

magot vet,
fákat ültet,

virágot tenyész

és kertjében gyönyörködni akar, az forduljon

Mühle Árpád
: kertészeti nagytelepéhez :
Temesvár.

Díszfőárjegyzék ingyen és bérmentve.

Tegyen Ön egy kísérletet!

„CARNEVAL“

— (törvényileg védve) —
+ A LÉTEZŐ LEGJOBB +

HYGIENIKUS GUMMIKÜLÖNLEGESSÉG.

Jótállás minden darabért.

Ára tucatonként eredeti csomagolásban 6 kor.

Kapható a központban:

BÜCHLER GYULÁNÁL

WIEN, VII., KAISERSTRASSE 109.

Képes magyar árjegyzék ingyen (zárt borítékban 20 fillér bélyeg ellenében). Vízontelárúsfőknak magas jutalék.

Csödtöm

Alulirtott hogy vb. Glakadó csödtöm

a) a csödtöm férfi, női, gyermek pamutgombolyék; bársony felselyem; terkötenyek; ruhatrikóneműek; barchet-, szaténzászlószövet-, végek és marzók, melyeknek zési ára pedig

b) a csödtöm üzleti berendezések melyeknek zési ára pedig

c) a csödtöm szobabutorzat, a csödtöm választási ajánlati versen

Árverési fe

1. A bánat

2. A zárt (a, b, c) világos gondnokhoz (cius 10-ikéig

és egyidejűleg bánatpénz is az ajánlattal e

3. Az ajánlat összegben szá

4. A beérő választmány hárkezett ajánlat és amennyiben nem tartaná, másként értel

5. A csödtöm tani leltári hib

6. A vételi

7. Vevő kérésnek elfogadása és a vételárat a ellenesetben bá

illető ingóságok kezhetik.

Bővebb felvilágosítást kion d. u. 4— raktár is megte

Eperjes, 1914.

Sür

Ha illatszert, kézfőzőanyagot, házfűtőanyagot, denféle, a közbeszerzési, a legjobbkat megjelölt illatszert, megjelölt illatszert, megjelölt illatszert, megjelölt illatszert.

«HEZ» Budapest

K

rekedtség,

MELL

□□□ a

6

és magános

Nagyon

Csomagja 2

Kapható E

Korn Vilmo

Csőd-tömegeladási hirdetés.

Alulírott tömegeladónak közhírré teszem, hogy vb. **Glattstein Henrik** eperjesi kereskedő csőd-tömegéhez tartozó:

a) a csődleltár 1-571. tétele alatt felvett férfi-, női-, gyermekharisnyák és -kezttyűk; szövőpamutgombolyagok; szalag- és zsinórárúk; csipkék; bársony- és plüsvégek; selyem-, berlini-, félselyem-, ternó-, karvin- és batiszt-fejkendők; kötények; ruhadíszek; férfi-, női- és gyermek-trikóneműek; delén-, szövet-, angin-, batiszt-, barchet-, szatén-, zefír-, kretón-, klott-, aranyklott-, zászlószövet-, etamin-, lüster-, kazán- és darócvegek és maradványok; asztalkendők és törülközők, melyeknek *becsértéke 5461 korona*, beszerzési ára pedig 12,811 korona;

b) a csődleltár 572-575. tétele alatt felvett tűzeti berendezés (stellage-ok, íróasztal stb.), melyeknek *becsértéke 309 kor. 50 fillér*, beszerzési ára pedig 1500 korona;

c) a csődleltár 576-586. tétele alatt felvett szobabutorzat, melynek *becsértéke 402 korona*, a csődválasztmányának határozata folytán zárt ajánlati versenytárgyaláson eladatni fognak.

Árverési feltételek a következők:

1. A bánatpénz a becsértéknek 20%-a.
2. A zárt írásbeli ajánlatok az illető csoport (a, b, c) világos megjelölése mellett alulírott tömegeladónakhoz (Eperjes, Fő-utca 55.) 1914. **március 10-ikéig** küldendők be, illetve adandók be és egyidejűleg a készpénzből álló megfelelő bánatpénz is alulírott tömegeladónak kezéhez az ajánlattal egyidejűleg juttatandó.
3. Az ajánlatba az ajánlott vételár határozott összegben számokkal és betűkkel irandó ki.
4. A beérkezett ajánlatok felett a csődválasztmány határoz; a csődválasztmány a beérkezett ajánlatok elfogadásához kötve nincsen és amennyiben az ajánlatokat elfogadhatónak nem tartaná, fenntartja jogát az árúraktárnak máskénti értékesítéséhez.
5. A csőd-tömeg az árúk minőségéért, a névtani leltári hibákért és hiányokért nem szavatol.
6. A vételi illetéket a vevő viseli.
7. Vevő köteles a megvett ingókat ajánlatának elfogadásától számított 8 nap alatt átvenni és a vételárat a tömegeladónak kezéhez kifizetni, ellenesetben bánatpénzét elveszti és a tömeg az illető ingóságok felett ismét szabadon rendelkezhetik.

Bővebb felvilágosítás alulírottánál hétköznapokon d. u. 4-5 óráig szerezhető be, amikor a raktár is megtekinthető.

Eperjes, 1914. febr. 11.

Dr. Moskovitz Emil
ügyvéd, tömegeladónak.

Sürgős figyelmeztetés!

Ha **illatszer**, pipereszappan, **kozmetikai**, arc- és kézápolási, **háztartási**, hajápolási és általában **mindenfélé**, a **kozmetikába** vágó **cikkeit** a **legjobból** a **legjobbakat** **olcsóbban** a **legolcsóbbnál** akarja **beszerezni**, úgy kérje a **harmadik** kiadásban most megjelent **Illatszer és Háztartási Értesítő**nket, melyet **ingyen** és **bérmertve** küld:

«HEZ» **Illatszer- és háztartási cikkek** szakküldetése nagyban és kicsinyben
Budapest, VIII., Kőfaragó-utca 7. sz.

Milliók
használják

Köhögés

rekedtség, hurut és nyálkásodás, górcs és
hőkhurut ellen

KAISER
MELLKARAMELLÁIT

□□□ a három fenyő védjeggyel. □□□

6050 közjegyzőileg hiteles bizonyítvány orvosoktól és magánosoktól igazolják a biztos sikert.

Nagyon alkalmas és jóízű cukorkák!
Csomagja **20** és **40** fill., doboza **60** fill.
Kapható **Eperjesen: Molitorisz István** és **Korn Vilmos** gyógyszerésztárában és **Pálesch Árpád** drogériájában

Blickensderfer írógépek.

Sokszorosán szabadalmazva és kitüntette. • Több mint 165,000 drb használatban.

Kiváló rendszer, látható írással, direkt színezés gépszallag nélkül, kicserélhető betűk, tabulátorral és min-
□□ den újítással. □□



Ára választás szerinti két írásfajjal vagy két nyelvre, elegáns szekrényvel K 270, K 320, K 380. Alumínium utazógép K 300. :: Modell Weltblick K 200. Képes árjegyzék ingyen s bérmertve.

Groyen & Richtmann, Köln.

Fiók: Berlin, Leipzigerstr. 112.

Képviselő Ausztria-Magyarország részére: **ING. JAN SVEHLA**,
Prag, II., Palacky Quai 42.

A Magyar Földrajzi Intézet

VILÁGATLASZA.

Szerkesztik: dr. Kogutowicz Károly és dr. Littke Aurél.

130 térképlapja 100 fő- és 220 melléktérképet tartalmaz, névjegyzéke pedig több mint 130,000 helynevet.

E mű 16 füzetben lesz teljes, melyek havonta jelennek meg s 8-8 térképet tartalmaznak.

Az egyedüli magyar nagy kéziatlasz, mely a művelt közönség minden ilyen atlaszszal szemben támasztható igényét kielégíti.

Ára a 16 füzetnek illusztrált és értékes szöveggel . . . 50 K.
Ára a füzethez való díszes félbőr-gyűjtőtoknak . . . 10 „
Megrendelhető a díszes félbőr-kötésű kiadás is (megjelenik 1914. szeptember havában) . . . 60 „

Három-koronás havi részletfizetésre is kapható.

Bővebb felvilágosítást, prospektust, mintalapokat stb. küldenek a könyvkereskedők vagy a kiadó

Magyar Földrajzi Intézet Részv.-Társ.

Budapest, V., Rudolf-tér (Margithíd, pesti hídfő).

THIERRY A. GYÓGYSZERÉSZ BALZSAMA



Utólérhetetlen gyógyhatású tüdő- és mellbetegségeknél, enyhíti a katarust, megszünteti a fájdalmat okozó köhögést. Torokgyulladás, rekedtséget és gé ebajokat megszüntet, valamint lázat, különösen jó hatású gőrgöröcs és kölika ellen. Gyógyhatású arany- és altesti bántalm knál, tisztítja a veséket, étvágygerjesztő, elősegíti az emésztést. Kitűnően bevált fogfájásnál, odvas fogak-, szájbűznel, valamint az összes száj- és fogbetegségeknél, büfögés ellen, megszünteti a száj- vagy gyomort l eredő bűzöt. Jó hatású pántika-illatánál. Meggy gyit minden sebet, sebhelyet, orhancot, lártól eredő hólyagot, kelést, szemölcsöt, égési sebeket, fagyott testrészeket, vart és kiütést. Fülbántalmak ellen kitűnő hatású. Mindehaznál különösen influenza, kolera vagy más járványoknál kezelni legyen.

Írjunk: **Thierry A. Órangel-gyógytárának Pregrada, Rohitsch mellett.**
12 kis vagy 6 dupla vagy 1 nagy specialüveg 5-60 korona.
□□ Nagyobb rendeléseknél jelentékeny árengedmény! □□

Thierry A. gyógyszerész egyedül valódi Centifolia-kenőcse.

Megakadályoz s megszüntet vérmérgezést, fájdalmas operációkat leggyakrabban feleslegessé tesz. Használatos gyerekágyas nőknél, tejmegindítás, emőmegkeményedés ellen. Orbánc, feltört lábak, sebek, dagadt végtagok, csontszú, fekélyek, ütés, szúrás, lővés, vágás vagy zúródás által okozott sebeknél kitűnő gyógyhatású szer. Idegen testek eltávolítására, mint: üveg, szálka, por, serét, tüske stb., ki-nővések, karbunkulus, képződmények, valamint rák ellen. Féreg, rothadás, körömgyulladás, hólyag, égési sebek, hosszú betegségeknél előforduló fölfekvésnél, vérk-léseknél, fülfolysátnál, valamint kipálás esetén csecsemőknél stb. stb. kitűnő hatású.

2 tégely ára 3-60 kor., a pénz előzetes beküldése vagy utánvétel mellett kapható.

Budapesten kapható: **Török József** gyógytárában, valamint az ország legtöbb gyógyszerésztárában. Nagyban: **Thalmayer és Seitz**, **Kochmeister Utóda**, **Radanovits Testvérek** drogu-riákban Budapesten kapható. - Ahol nincs lerakat, ott rendeljünk közvetlenül!

THIERRY A. Órangel-gyógyszerésztárából, PREGRADA, Rohitsch mellett.

Johann Maria Farina

Gegenüber dem Rudolfsplatz
csakis ez a valódi kölnivíz, kölnivíz-pouder és kölnivíz-szappan.
Kapható drogériákban, gyógyszertárakban és illatszertárakban. . . .



Ne tessék elfogadni

kölnivíz-szappant, kölnivíz-et és poudert, ha nincsen rajta az eredeti és egyedül valódi, **de sokszor utánzott JOHANN MARIA FARINA** Gegenüber dem Rudolfsplatz. Akkor sem kell elfogadni helytelen és utánzott kölnivíz-et, kölnivíz-pouder-t és kölnivíz-szappant, ha az itt jelzett **eredeti készítmény** nem volna kapható az Ön lakhelyén, mert a **világhírű cég** magyarországi képviselője:

HOLCZER EMIL ZOLTÁN, Budapest, VIII., Szigetvári-u. 16.

egyszerű levelezőlapra azonnal válaszol és közli, hol szerezhető be az **eredeti minőség.**

A Friedrich-féle, 52 év óta fennálló

péküzlet

..... sütőházzal, lakás- és mellék helyiségekkel március 1-jétől kiadó.

Bővebb felvilágosítás nyerhető Árok-utca 43. szám alatt.

Köztudomású, hogy a

Pály Testvérek-féle

"Medicinal Cognac"

a legjobb, mert

üdít, gyógyít, erősít!

Boldog órái



csakis annak lehetnek, aki hozat magának egy műkedvelő-hangszert

WAGNER „hangszerkirály”-tól, Budapest, József-körút 15. (Telefon.)

Varázsfuvola ajándékkal 4 korona.
Csodarejtrombita erős rézből 6 K.
Szálharmonika alkibisérettel 3 K.
Facimbalom 15 hanggal 4 korona.
Tündérharangok állványon 8 K.
Varázshegedű (ujdonság!) 6 kor.

Javítási szakműhelyek! ::

Fényképes árjegyzék ingyen!

A milánói, párisi és londoni kiállítás az első díjjal kitüntetve. Óvás. Ügyeljen a Wagner névre és a 15-ös házszámra!

Horgony-Syrup. Sarsaparillae

compos.
Vértisztítószer. Üvege: kor. 3.60 és 7.50.

Horgony-Liniment. Capsici

compos.
a Horgony-Pain-Expeller pótléka.
Fájdalommentes bedörzsölés hűléseknél, rheumánál, köszvényénél stb.
Üvege: kor. —.80, 1.40, 2.—.

Horgony-kénes-kenőcs

rendkívül idegcsillapító száraz és nedves kiütéseknél stb.
Tegelye: kor. 1.—.

Kapható a legtöbb gyógyszerárban vagy közvetlenül beszerezhető

Dr. Richter „Az arany oroszlánhoz” címzett gyógyszerárából, Prága I. Ellsabahstrasse 5.

Helyi képviselőt

keres a megye minden nagyobb helyi-
...: ségében jönevű biztosító-intézet. ...:

Szakismeret hiánya nem akadály, mert kezdők alapos beoktatásban részesülnek. Állami tisztviselőknak, nyugdíjasoknak, tanítóknak, keresk ügynököknek kitűnő mellékjövedelem.

Kimerítő ajánlatok Budapest. IV., Váci-utca 12. sz., II. em. 2. sz. alá küldendők.

FONTOS ÉRTESETÉS!

Tisztelettel értesítjük a nb. közönséget, hogy illatszert- és háztartási üzletünket — a folytonosan emelkedő forgalom akadálytalan lebonyolítása céljából — kénytelenek voltunk tetemesen megnagyobbítva áthelyezni:
Budapest, VIII., Kőfaragó-utca 7. sz. alá, ahol ezentúl mindennemű szakmánkba vágó igényeket továbbra is a legkifogástalanabban elégítünk ki.

FIGYELEM!

Tekintve, hogy reményünket igen tisztelt vevőközönségünk becses pártfogásával minden tekintetben valóra váltotta, amit mi viszont méltóképpen honorálni akarunk, elhatároztuk, hogy ezentúl minden hónapban egy

ingyen bevásárlási napot rendezünk.
Mint hogy ezen ingyen nap feltételeit itt részletezni helyszűke miatt nem lehet, kegyeskedjék erre vonatkozó részletes körlevelünket kérni, melyet a most megjelent 24-oldalas illatszert- és háztartási értesítőnkkel együtt kívánatra bárhová ingyen s bérmentve megküldünk. — Címünk:
Parfumerie „HEZ” illatszertár és háztartási cikkek szaküzlete Budapest, VIII., Kőfaragó-utca 7.

Kóser-hús szállítására és kimérésére való felhívás.

Felhívatnak mindazok, akik alulírott előljáróság által városunk központjában bérelt mészárszékben kóserhúsnak a szállítására és kimérésére pályázni óhajtanak, hogy eziránt alanti hitközség jegyzői irodájában délelőtt 11—12-ig vagy délután 4—6-ig jelentkezni sziveskedjenek.

Eperjes, 1914. február 3-ikán.

Az eperjesi orthodox izr. hitközség előljárósága.

Özv. DEMKÓ KAROLYNÉ

élővirág-kertészete

Eperjes, a Fekete sas-szálló mellett.

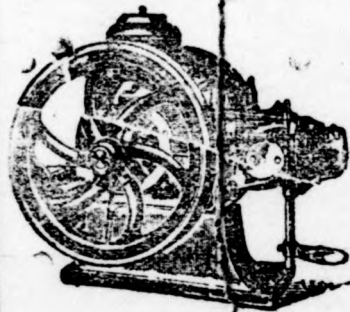
Alapítva 1870.

Mindennemű élővirágok, izléses névnapi, alkalmi csokrok díszkosárban, minden minőségben és koszorúk a legjutányosabb áron. □□□

Gazdasági és építkezési anyagok, legfinomabb szerszámok, kocsik- és épületvasalások és mindennemű vasárú a legjobban és legolcsóbban kapható

FRIEDMANN MIKSA

vaskereskedésében, Eperjes, Fő-utca 106. szám.



— A világhírű és legújabb rendszerű —

BOLINDER NYERSOLAJMOTOROK

és azok alkatrészei kizárólag

Anyos Imre cégnél kaphatók BUDAPEST, VI., Podmaniczky-utca 17. :: Telefon 12-76.

Legkisebb nyersolajszükséglet! Feltétlen jótállás! Jutányos árak! Kedvező fizetési feltételek! :: Kérjen díjtalan felvilágosítást és ingyen árjegyzéket!

E

Előfizetési
Egész évre ...
Félévre ...
Negyedévre ...
Hirdetési díj: E
petűsor egyszer
15 f. Közleménye

Közvé

Országos
általános a
ményünk.
fogalmakra,
ságra s ezel
praktikusab
csak a léha
könyveműs
közvélemén
azok az ele
karakterét v
molyabb és
ennek meg
emberekber
amelyből a
mény és kö
kinőhetne.
virágok ny
ontják a tu
különlélebb
sabb közm
csak hangu
vallva, pöf
szilárd néz
csönös élet
azzal az er
illetőleg ha
felvilágosod

Szerete

A virá

Ilyenke

S azt

Azt hi

Kezem

Meséle

S Te

Hallga

De ne

Körül

És ism

És mé

(Tör

Mikor D

híres vadás

ték, a lity

kötötték a

te armányo

hecceket! (E

nem gondol

A kubit

mikor az á